



Avez-vous renouvelé votre abonnement?

La Caisse Populaire de Masson déclare un trop-perçu de \$39,512.

Au cours de l'assemblée générale annuelle de ses sociétaires, la Caisse Populaire de Masson révèle qu'elle termine son année financière au 30 novembre 1976, avec un trop-perçu de \$39,512. à son état des revenus et dépenses.

Les revenus sont ainsi répartis:

Intérêts sur reconnaissance de dette	\$159,358.
Intérêts sur hypothèque	\$246,355.
Intérêts sur l'actif liquide	\$95,400.
Autres revenus	\$19,064.
Total des revenus	\$520,177.

Pour les dépenses:

Intérêts sur les dépôts	\$289,299.
Salaires et avantages marginaux	\$94,396.
Autres dépenses	\$96,970.
Total des dépenses	\$480,512.

Les revenus de \$520,177 moins les dépenses de \$480,665. laissent un trop-perçu de \$39,512.

Aussi, le gérant de la Caisse Populaire a révélé que sur le montant en trop-perçu de \$39,512, il faut déduire un montant de \$10,580. pour impôts, laissant un montant d'environ \$28,932, qui viendra grossir la réserve générale au 30 novembre \$48,343. pour une réserve générale accumulée de \$77,275.

L'actif de la Caisse Populaire de Masson est passé de \$4,225,125 en 1975 à \$5,368,061 en 1976, soit une augmentation de \$1,142,936.

La Caisse Populaire de Masson a accueilli 66 nouveaux sociétaires; elle a consenti 667 prêts totalisant \$2,815,968. sur un total possible de 684 demandes reçues.

Présentement la Caisse Populaire de Masson offre ses services à quelques 2,531 sociétaires.

Au cours de l'assemblée générale à laquelle assistaient une cinquantaine de sociétaires, les membres ont décidé de hausser le montant d'un prêt personnel d'un sociétaire de \$6,000. à \$25,000. Le même sociétaire pourra emprunter sur hypothèque un montant de \$80,000 sans recevoir l'approbation de l'Union Régionale des Caisses Populaires. Auparavant, un sociétaire pouvait emprunter un montant maximal de \$40,000 sur hypothèque acceptée par le comité d'administration de la caisse locale.

ELECTIONS

Messieurs Pierre Hayes et Hervé Plouffe ont été réélus aux divers postes du conseil d'administration. Monsieur Laurent Charron commissaire à la commission de crédit et Marcel Mercier au poste de conseiller au service de surveillance.

Le conseil d'administration est formé de Messieurs Paul Laliberté président, Rodolphe Saint-Pierre vice-président, Gilles Lanthier gérant, Collin MacNamara, Pierre Paul Séguin, Pierre Hayes et Hervé Plouffe. Le conseil de crédit: Messieurs Jean Cadieux, Claude Clément et Laurent Charron tandis que le conseil de surveillance de Messieurs Laurent Leduc, Marcel Mercier et Roméo Morrissette.

Les employés de la Caisse Populaire de Masson sont: Gilles Lanthier gérant, Normand Fillion assistant-gérant et comptable, Mesdames Georgette Lahaie, Yvette Amyot, Francine Mougeot, Laurette Quarterman, Rachelle Lafrance. La Caisse Populaire de Masson possède une succursale à Angers sous la responsabilité de monsieur et madame Gérard Lafrance.

MASSON

Projet domiciliaire de plusieurs millions

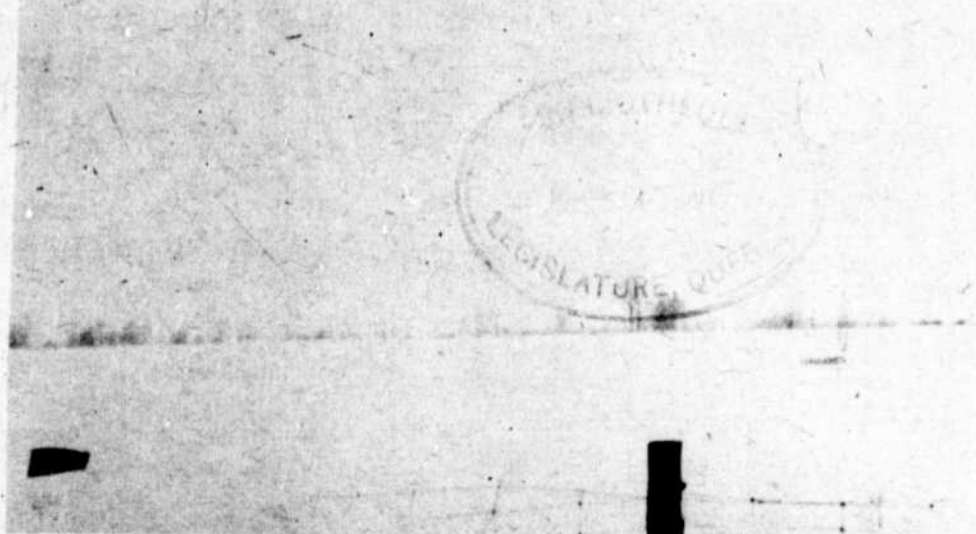
Un important projet domiciliaire évalué à \$20 millions prendra forme en mai prochain dans le secteur de Masson.

Ce projet mis de l'avant par la firme "Le Domaine Outaouais" comprend plus de 627 unités de logements érigés en 4 phases d'une durée de huit ans. La nouvelle compagnie formée de messieurs Roy Anglehart d'Ottawa, Maurice Gagnon de Gatineau et Stanley Levine d'Ottawa prévoit débiter les travaux de nivellement des quelques 187 acres de terrain de la ferme MacNamara au cours du mois d'avril prochain. Ces terrains situés au sud de la route 148 à l'entrée est de Masson à l'arrière du garage du département de la voirie du Québec, prendra l'allure d'une petite communauté résidentielle et commerciale de plus de 2,000 habitants une fois terminée. Monsieur Stanley Levine président de la compagnie a révélé que dès le mois d'avril on prévoit la construction de 134 unités de logement pour la première phase avec une possibilité de 75 à 100 unités dès la première année.

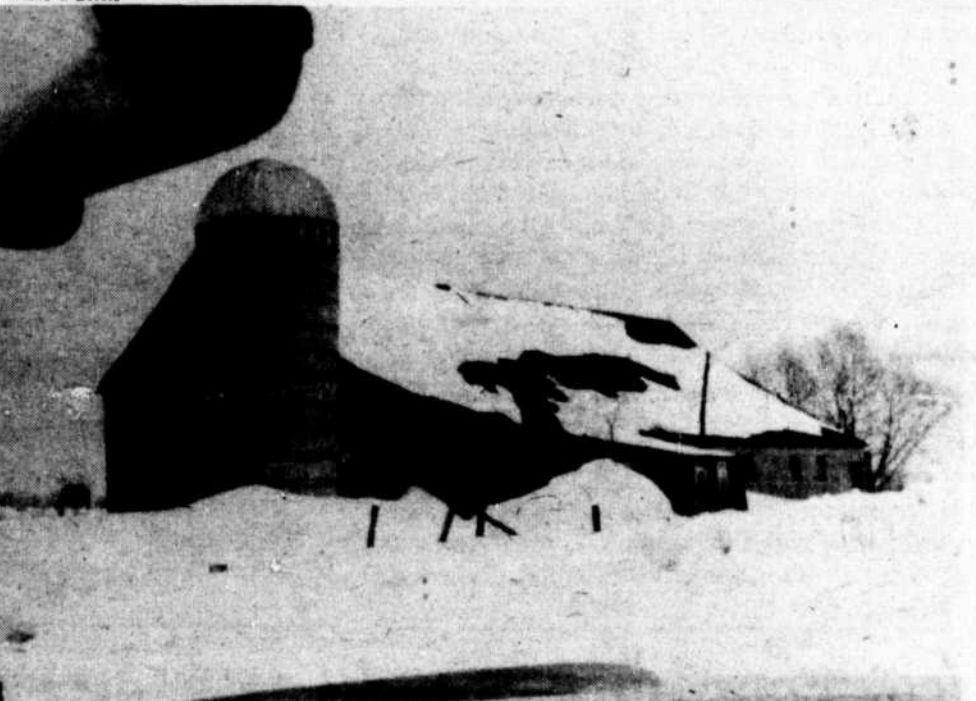
Selon messieurs Roy Anglehart et Maurice Gagnon, la première phase représente une dépense de plus de \$500,000 uniquement pour les infrastructures.

Lors d'un interview avec notre reporter, messieurs Anglehart et Gagnon ont révélé que leur compagnie s'est engagée à défrayer le coût des différents services municipaux, quitte à les inclure par la suite dans le prix des terrains. Les nouveaux propriétaires n'auront pas à déboursier une taxe d'amélioration locale, puisque les compagnies privées auront installé les services.

Au cours de l'entretien les deux initiateurs, du projet ont tenu à souligner le pourcentage de 27 pour cent réservé à l'environnement, en plus de réserver 13.95 pour cent, suffisamment d'espace en vue de permettre la construction d'une école, tandis que 17 pour cent a été réservé pour des rues ou chemins.



PHASE UN DU PROJET - Voici une partie du terrain de 187 acres faisant face à la rue Maclaren à Masson, de la phase un du projet domiciliaire projeté. Les travaux doivent commencer au cours du mois d'avril.



GRANGE DE PLUS DE 100 ANS - La grange de la ferme Urban MacNamara âgée de plus de 100 ans fera bientôt place à une partie du projet domiciliaire.

L'aire des lots occupera 52.01 pour cent du projet.

La deuxième phase du projet comprend 200 unités, la troisième phase 176 et la quatrième et

dernière phase 117 unités.

Entre-temps, les propriétaires du projet sont à la recherche de contracteurs généraux intéressés à construire des unités de logement. Aussi, une

fois ce nouveau projet réalisé, la municipalité pourra accroître son pouvoir d'emprunt de \$2 millions, en plus de revenus additionnels de \$200,000 annuellement.

(Voir page 14)



Les p'tits Castors

A la demande d'un groupe de parents, voici la photo du club de hockey les P'tits Castors de Buckingham de la Ligue régionale de l'Outaouais. Cette équipe de catégorie atome classe "B" a remporté les honneurs d'un tournoi à Thurso en janvier dernier. Félicitations aux champions.

Un conseiller se justifie

Buckingham ce 20 février 1977.

Par la présente, je voudrais simplement porter à l'attention de vos lecteurs certaines omissions, involontaires, j'en suis persuadé, qui se sont glissés dans deux de vos reportages, de votre édition de mercredi le 16 février dernier.

D'abord en ce qui concerne la nouvelle intitulée "Le remous de la consultation, POURQUOI CETTE HÂTE", j'aimerais faire les remarques suivantes:

1 - Vous avez qualifié la résolution que j'ai présentée lors de la réunion du conseil tenue le 7 février 1977, comme étant "prématurée, oiseuse, antidémocratique, émotive et irrationnelle."

2 - Je reproduis ici intégralement la dite résolution; No: 77-87

Proposé par le conseiller Bastien;
Secondé par le conseiller Bertrand:

Que ce conseil demande au député de Papineau, M. Jean Alfred, de nous indiquer le plus rapidement possible, la date à laquelle il entend tenir un référendum sur la question du dégroupement possible de la Ville de Buckingham. Adopté

3 - Cette résolution est-elle prématurée? En toute déférence pour l'opinion contraire, il faut bien admettre que cette résolution est au contraire "à son temps". Considérez pour un instant le fait que quatre secteurs de la municipalité ont déjà manifesté le désir de mettre fin à cette association. Considérons le fait que depuis plusieurs mois certains de mes collègues au conseil ignorent les intérêts de la municipalité préférant de beaucoup redorer leur capital politique en parlant de dégroupement, ceci je le dis, sans vouloir porter jugement, car dans le contexte où nous vivons, c'est la conception de la vie publique. Considérons le fait qu'il est impossible d'administrer une ville qui flotte constamment dans l'incertitude. Pour ces motifs un citoyen informé ne peut honnêtement qualifier cette résolution de "Prématurée".

4 - La dite résolution est-elle oiseuse? Le terme oiseux signifie inutile, qui ne sert à rien. Au contraire cette résolution a sa raison d'être. Vous comprendrez mon-

sieur comme tout citoyen le comprend, que l'expression des désirs d'un corps politique s'exprime en collégialité. Il était donc nécessaire de faire connaître à notre représentant à l'assemblée, notre désir de voir la situation se clarifier et ce nonobstant toute déclaration qu'aurait pu faire le ministre des Affaires Municipales.

5 - Cette résolution est-elle antidémocratique? Je vous invite une fois de plus à lire attentivement le libellé de la résolution reproduite infra. Monsieur qu'est-ce qui est plus démocratique qu'un référendum? Le référendum étant l'expression de la volonté des citoyens, la logique de votre remarque m'échappe.

6 - Cette résolution est-elle émotive et irrationnelle? Pour les raisons décrites plus haut, permettez-moi de vous dire qu'au contraire la dite résolution est des plus rationnelle. Il faut une fois pour toute savoir où "on s'en va". Je confesse par contre que l'émotion s'en mêle; Buckingham, monsieur, est la ville où je suis né.

Buckingham est actuellement une ville qui est en difficulté, les citoyens de notre ville sont menacés par un taux d'imposition de taxe foncière qui peut s'avérer néfaste pour les propriétaires actuels et désastreux pour le développement de notre ville. Naturellement, monsieur, je ne peux m'attendre à ce que vous soyez sensible à notre situation, vous un étranger, je comprends que vous ne comprenez pas.

En conclusion sur le dit "article" permettez moi de vous suggérer deux choses pour l'intérêt de vos lecteurs. D'abord assistez aux délibérations du conseil; il me semble que c'est un pré-requis pour la critique et les commentaires de la part d'un journaliste. Et finalement si c'est dans un but de sensationnalisme que vos commentaires ont été écrits je vous conseille de vérifier la devise de votre journal "Consacre ta vie à la vérité" intentionnellement ou par ignorance, vous avez manqué à ce devoir.

Passons maintenant à la nouvelle intitulée "La pendule oscille trop "L'ANNULATION DU RÉFÉRENDUM".

D'abord permettez-moi de vous faire remarquer que le comité pour la construction de la nouvelle ARENA a été fondé par Monsieur le Maire, avec un mandat spécifique: soit celui de consulter le personnel expert. C'est avec raison de Monsieur le Maire form a le

comité et que les plans et devis ont été préparés. Voyez cher Monsieur, ce comité était formé d'échevins de trois différents secteurs de la Ville de Buckingham, ce comité était fort d'approximativement 60 années d'expérience au niveau d'administration municipale et ce même comité en plus de s'entourer d'experts, a formé un comité dit de "Financement".

Je vous concède que la consultation a été restreinte, mais elle a quand même existé, nous avons eu plusieurs rencontres, nous avons étudié plusieurs possibilités, tel que la reconstruction sur le même site, tel qu'un aréna de poche et le consensus de ces personnes s'est arrêté sur le projet que nous avons présenté à la population.

Naturellement, nous aurions pu présenter un prix approximatif, demander à la population d'approuver un règlement fictif, et l'histoire aurait pu se répéter. Je pense ici à la rénovation de l'aréna que nous avons perdu.

Nous avons pensé qu'il était plus logique de présenter, de demander, de dire à la population le prix exact. Peut-être avons nous été trop honnête.

En ce qui concerne le personnel expert, architecte et ingénieurs, vous comprendrez que nous avons besoin de plans, de devis, et d'un prix exact pour rencontrer le Haut Commissariat aux Sports et aux Loisirs, afin de discuter de subventions.

Maintenant, nous connaissons le désir de la population. Elle ne veut pas du projet tel que présenté. Lorsque 1,242 personnes se déplacent pour signer un registre afin de demander un référendum sur la question, je pense qu'il est inutile de décréter ce dernier et dépenser plus d'argent, mais par contre je déplore la décision d'enlever le mandat au comité, pour la simple raison que nous aurions voulu continuer à travailler, je suis conscient comme tout le monde qu'un aréna est nécessaire pour notre jeunesse.

Je termine en disant que j'ai toujours le principe de servir la population; le bien-être de ma Ville joue un grand rôle dans ma vie.

Agréez l'expression de mes sentiments les plus amicaux.

Gilles Bastien,
Echevin quartier 9.

ErcO construira une usine de chlorate de sodium à Thunder Bay

(SP) - Les Industries ERCO Limitée ont annoncé aujourd'hui leur projet de construction d'une usine de chlorate de sodium à Thunder Bay, en Ontario. L'usine, initialement destinée à une production annuelle de plus de 25,000 tonnes par an, sera construite par étapes. La première étape qui selon le plan d'exécution doit être terminée au début de 1979, coûtera plus de dix millions de dollars et produira 15,000 tonnes de chlorate de sodium par an.

La majeure partie de la production sera employée pour répondre aux besoins de Great Lakes Paper ainsi qu'à ceux d'autres usines de la région. Ceci remplacera les produits jusqu'à maintenant fournis par l'usine d'ERCO de Buckingham. Cette démarche, ainsi que les agrandissements qui s'effectuent actuellement à Buckingham, augmentent la dis-

ponibilité de chlorate de 30,000 tonnes pour faire face aux demandes croissantes des usines de Québec et du Nord-Est des États-Unis.

ERCO a annoncé récemment qu'il dépense plus de vingt millions de dollars pour augmenter la fabrication du chlorate de sodium, y compris \$13 millions dépensés dans la région centrale du Sud des États-Unis. Toutes ces démarches assureront à ERCO une capacité de production d'environ 160,000 tonnes en Amérique du Nord.

Les Industries ERCO Limitée, division de Albright & Wilson Ltd., est le plus gros producteur au monde de sodium chlorate, un sel chimique utilisé dans la fabrication du bioxyde de chlore et requis pour le blanchiment de la pâte à papier. La compagnie exploite deux grandes usines de chlorate de sodium au Ca-

Le Vieux Grognon

Une pléiade de mots apparaît dans les journaux de la région depuis que la question de la grande ville de Buckingham est discutée de nouveau.

En janvier 1975, il y eut fusionnement de 8 municipalités. Au sens "union par fusion de collectivités autrefois distinctes", le mot fusionnement est le plus précis.

Le terme "regroupement" peut convenir à deux situations: (1) Grouper de nouveaux; (2) Grouper des éléments dispersés. La première situation ne convient pas aux faits puisque ces 8 municipalités n'avaient pas déjà été groupées. La seconde implique une dispersion que la logique n'admet pas: les municipalités n'étaient pas dispersées mais distinctes.

Donc, en janvier 1975, il y eut fusionnement. Le terme "fusion" convient davantage aux combinaisons chimiques même s'il décrit, par extension, la réunion de réalités historiques ou sociales.

nada, l'une située en Colombie Britannique pour desservir les usines à papier de l'Ouest du Canada, et l'autre se trouve à Québec pour approvisionner les usines à papier de l'Est du Canada et celles des États-Unis. Une troisième usine est prévue pour desservir la région centrale du Sud des États-Unis.

Partant de ces faits, quel est le terme le plus adéquat pour décrire les événements actuels?

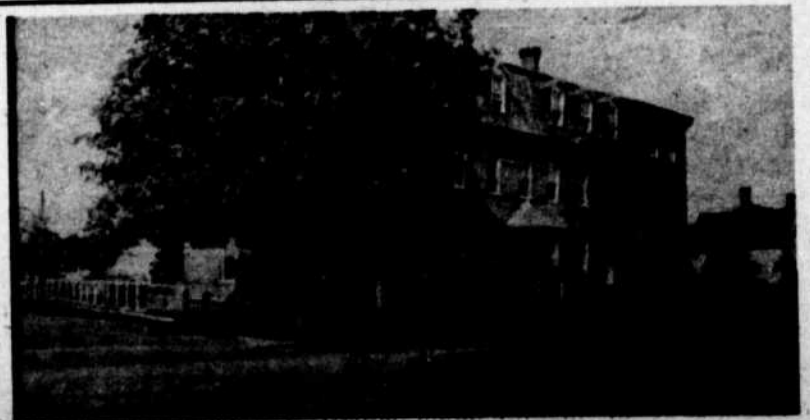
Sûrement pas le "dégroupement"; ce mot-là n'existe pas en français. On ne peut donc définir un fait existant à l'aide de mots inexistants. D'autant plus qu'un "dégroupement" viserait à décrire l'opposé d'un "regroupement" et qu'un tel mot ne convenait pas, au départ.

Quel est donc l'antonyme de fusionnement? Le terme "défusion ou défusionnement" n'existe pas. Le terme "désunion" exprime plutôt un désaccord entre des personnes. Il peut y avoir désunion au Conseil à ce sujet, mais non une désunion de municipalités.

Revenons alors aux faits. Des citoyens désirent maintenir le fusionnement de 1975; d'autres s'opposent au maintien de ce fusionnement. Ils désirent que leur municipalité recouvre son autonomie.

On peut donc parler du fusionnement ou de l'autonomie. Maintenir le fusionnement ou recouvrer l'autonomie, telle est la question débattue.

Vieux grognon, va.



Projet de \$2,5 millions de Bell

La compagnie de téléphone Bell du Canada s'apprête à réaliser des travaux d'amélioration de son réseau téléphonique qui nécessiteront une capitalisation de \$2,5 millions, dans le secteur immédiat de Buckingham. Ces travaux permettront notamment de remplacer de l'équipement défectueux, d'ajouter des lignes téléphoniques et de dégager un certain nombre de lignes à plusieurs abonnés.

La réalisation de ces travaux portera à plus de \$6 millions les investissements au secteur de Buckingham en 1976 et 1977. D'après Maurice Labelle, le directeur commercial-Outaouais à Bell Canada "Il s'agira d'une amélioration appréciable du service téléphonique". D'autant plus que la circonscription de Buckingham a été dotée en 1976, d'une centrale téléphonique ultra-moderne: le SP-1. L'amélioration de notre réseau mettra en valeur l'efficacité et la très grande flexibilité de ce central électronique".

Interrogé plus à fond par le Bulletin, Maurice Labelle a révélé qu'un total de \$1,255,000. est réservé à l'installation d'un réseau de câbles téléphoniques à l'extérieur, mais qu'un autre montant de \$500,000. a été réservé à un réaménagement en prévision de la construction de l'autoroute 50. On prévoit l'installation de câbles téléphoniques sur une longueur de 6,300 versant-est de la route 309 de Masson à Buckingham.

A l'intérieur du montant mentionné \$1,255,000 on retrouve un montant de \$567,000 pour des travaux en vue de soulager et ajouter des câbles téléphoniques dans les secteurs ruraux entre Masson et Angers, chemin Buckingham-Masson ouest sur une longueur de 2,400 pieds. Ainsi 8 secteurs ruraux seront soulagés des divers problèmes du réseau téléphonique.

Enfin, un montant de \$520,000 a été affecté afin d'alimenter la population toujours croissante des secteurs urbains de Masson et Angers.

Police

Rapport annuel

Lors de la dernière assemblée du conseil municipal de Buckingham, le conseiller Reynald Bertrand président du Comité de Police a dévoilé le rapport annuel des activités du Département de Police de la ville regroupée de Buckingham.

En premier lieu ce rapport révèle que les hommes du directeur Pierre Messier ont eu à répondre à un total de 8,367 appels en 1975, comparativement à 7,089 en 1975. Ils ont dû fournir une escorte à 90 cérémonies de funérailles et en 61 autres occasions, retrouver 16 enfants perdus, et détenir 56 personnes sous diverses accusations. 20 animaux furent détruits.

En ce qui concerne la circulation, la surveillance étroite des infractions a permis de récolter \$13,945.00 pour les parcomètres, \$22,084.00 en stationnement et circulation et \$7,640.00 pour la Cour Municipale, pour un montant total de \$43,669.89 comparativement à \$23,302.43 en 1975.

Pour les autres items, la Sûreté a recueilli un montant total de \$3,282.00 pour les lises de chiens, bicyclettes et rapports d'accidents vendus comparativement

à \$3,060.75 l'année précédente.

Le bureau des enquêtes criminelles sous la responsabilité du détective Clayton Lacelle a reçu 909 appels, dont 563 plaintes, dont 71 d'entre elles fermées et que 267 procédures d'enquêtes furent entreprises. Plus de \$157,226.65 en valeur de marchandises furent volés dont \$47,155.51 furent retrouvés, laissant une valeur de \$110,071.14 non-retrouvés.

Au sujet de la criminalité les agents eurent à répondre à 380 cas comparativement à 399 en 1975. Un total de 86 fut soumis à la Cour des Sessions de la Paix, 19 à la Cour du Bien-Etre-Social et 223 à la Cour Municipale.

En ce qui concerne la circulation, on enregistre 2,372 infractions en 1976 comparativement à 1,534 en 1975. Pour les accidents, on remarque que 7 d'entre-eux furent mortels, 82 pour des blessures et 444 pour dommages, tandis que le nombre des blessés fut de 116 et 9 furent tués. Le pourcentage d'accidents par 1,000 personnes de population fut de 37.79 comparativement à 31.98 pour cent en 1975.

Au Cercle de Fermières de Buckingham

Eva Boucher

Le 16 février avait lieu l'assemblée mensuelle sur la présidence de madame Germain Rondeau.

Après la prière, la présidente souhaita la bienvenue à toutes, spécialement aux nouveaux membres.

Le mois de février était pour nous le mois du comité du consommateur. Notre étude a porté sur le code universel des produits. Madame Alberta Wells conseillère au ministère de l'Agriculture du Québec, Région no. 8, nous fit voir des diapositives sur le code universel des produits, expliquant les avantages et désavantages de ce code.

Après avoir vu ces diapositives, nous croyons qu'il y a beaucoup plus de désavantages pour nous consommateurs; les avantages allant aux propriétaires des supermarchés qui adopteront ce code.

Il est donc décidé à l'unanimité de faire parvenir à notre comité de consommateurs provincial, notre décision. Nous n'accepterons pas ce code universel espérant

que le reste de la province fera de même.

Mesdames Christine Saint-Germain et Jocelyne Ranger remercièrent madame Alberta Wells ces précieux conseils.

La présidente nous fit lecture de la volumineuse correspondance du mois.

Les responsables des différents comités nous donnèrent un bref-exposé de leur travail du mois, et la présidente les remercia chaleureusement.

Nos membres ont confectionné une deuxième courte-pointe. Il est décidé d'acheter ce qu'il faut pour la piquer.

Il est décidé à l'unanimité de réserver la salle des Chevaliers de Colomb pour novembre prochain.

Il y eut jugement de nos nombreux exhibits du mois.

Après la levée de l'assemblée, nous avons dégusté le délicieux goûter préparé par nos membres de la cuisine. Merci à ces dames.

La prochaine assemblée aura lieu le 16 mars.

VAL-DES-BOIS

Lucette Blanchard

Le Centre de Dépannage de Val-des-Bois ayant reçu des dons généreux de la part du magasin Continental de Buckingham, désire ajouter ce nom à la liste de remerciements des autres généreux donateurs publiée il y a quelque temps. Merci à tous de la part des employés du Centre de Dépannage de Val-des-Bois.

16 heures la remise des trophée et prix. Pour finir la journée, une soirée dansante a eu lieu. Les Chevaliers de Colomb ont bien travaillé pour préparer cette "Journée familiale"; avec le succès obtenu et la bonne participation de tout le monde, ils voudront sûrement recommencer l'an prochain.

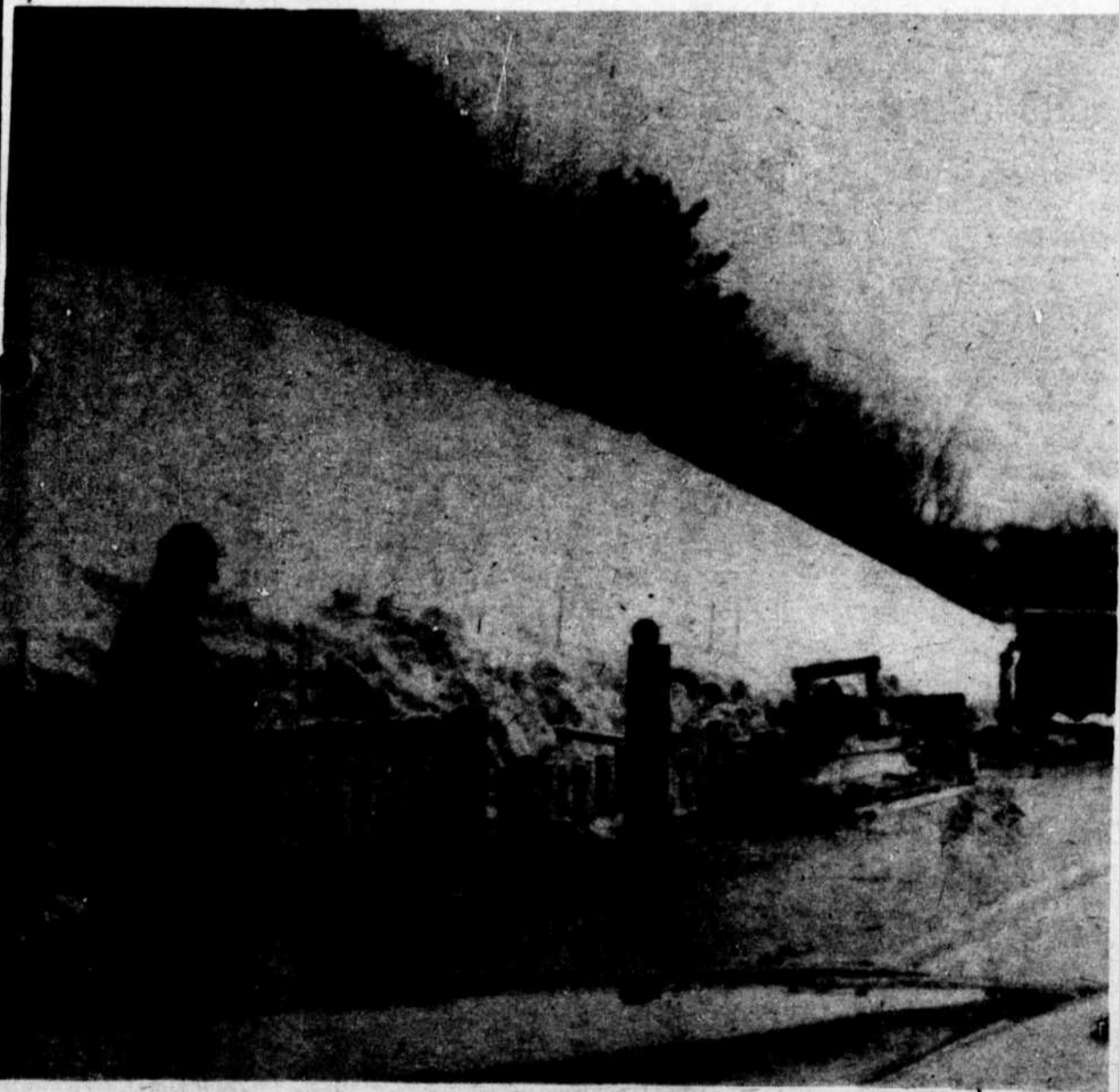
BALLON-BALAI

Les équipes de ballon-balai filles et femmes ont gagné le trophée cette année. Dernière partie contre Notre-Dame-de-la-Salette 1 à 0. Le but gagnant a été compté par Louise Peck. Bravo pour l'équipe de Val-des-Bois Electrique.

CHEVALIERS DE COLOMB

Félicitations à madame Isabelle Dubuc, la nouvelle reine des Chevaliers de Colomb pour l'année 1977. Elle succède à Jocelyne Leclerc, reine de l'an dernier. Elle a été couronnée samedi soir le 19 février 1977 à la soirée dansante qui clôturait la "Journée familiale". Cette journée fut un grand succès. Les Chevaliers avaient minutieusement préparé un excellent programme de la journée. Parents et enfants se sont bien amusés. A midi il y eut un excellent repas et à

L'équipe de ballon-balai hommes a aussi gagné le trophée contre Notre-Dame-de-la-Salette. Les points: 3 à 1. Les buts ont été comptés par Daniel Saint-Jean, Maurice Morin et Clément Larocque. Félicitations à toute l'équipe.



La démocratie dans nos institutions politiques

Il y a treize décades que nos ancêtres canadiens nous ont légué des institutions politiques démocratiques. Le ministre Lafontaine-Baldwin obtenait de l'Angleterre, sur la question des subsides en 1848, que les administrateurs des deniers publics, au Bas et au Haut-Canada soient élus par ceux qui versent ces deniers.

Il en ressort que les conseillers municipaux de Buckingham, tout comme ceux des autres villes et municipalités du pays, reçoivent de leurs électeurs un mandat qui leur confère des droits et des devoirs.

Le premier devoir d'un conseiller municipal est d'administrer les deniers publics au nom des contribuables qui l'ont élu. Le second devoir d'un conseiller municipal est de protéger les intérêts des contribuables qui paient les deniers administrés.

Deux problèmes majeurs retiennent présentement l'attention des conseillers de la Ville de Buckingham: les estimés financiers et la fusion des 8 municipalités. Pour le premier problème, il est évident que la Ville est au pied du mur. Tant que ce budget n'aura pas été présenté, discuté, analysé, disséqué, équilibré et approuvé, les fonctionnaires qui attendent cette approbation ne peuvent préparer les comptes de taxes. Si le premier devoir d'un conseiller est d'administrer les fonds publics et qu'il n'y a pas de fonds, que diable administre-t-il, pourquoi diable a-t-il un mandat?

Toutes affaires cessantes, les conseillers municipaux de Buckingham doivent établir et déposer ce budget. Pour le moment, ils administrent un capital emprunté et des intérêts accumulés. Tel n'est pas le mandat populaire reçu puisque le principe démocratique s'est toujours défini: la représentation est associée à la taxation. Sans budget, pas de taxes; sans taxes, pas de représentation.

Tout le temps consacré à d'autres problèmes est futile. Et Dieu sait si nos conseillers sont assaillis de tentations, de pressions, de distractions. Une seule priorité s'impose aujourd'hui: le budget.

Quand ce problème sera réglé, Buckingham pourra se pencher sur les devoirs secondaires: la fusion des 8 municipalités. Or, ce ne seront pas les conseillers municipaux qui seront appelés à décider dans un sens ou dans un autre. Ils n'ont pas à défendre les politiques de fusionnement du parti libéral qui, porté au pouvoir, entreprit de regrouper dans Buckingham les 8 municipalités avoisinantes. Ils constatent, comme tout le monde, qu'un grand nombre d'électeurs remettent ce fusionnement en question. Quelques-uns préchent le retour à l'autonomie, d'autres pas.

Le député de Papineau, à l'Assemblée nationale multiplie les réunions afin de connaître et comprendre les besoins et les désirs de ses électeurs. Ceux-ci, organisés en comités de citoyens, lui décrivent ces désirs et besoins. C'est le devoir de Jean Alfred de chercher à satisfaire les besoins et les désirs de ses électeurs. Il n'a pas à les convaincre de ses opinions (il l'a fait le 15 novembre et fut élu); il cherche présentement à connaître leurs opinions sur le fusionnement. Il décidera s'il y a lieu, par un référendum, de fournir à tous les citoyens concernés la possibilité de se prononcer sur le maintien de ce fusionnement et le retour à l'autonomie des 8 municipalités impliquées.

Les conseillers municipaux sont parfaitement bien placés (puisque'ils ont accès aux dossiers) pour expliquer à leurs électeurs les avantages du maintien de la fusion, les implications du retour à l'autonomie. Il est clair que ce ne seront pas les conseillers de Buckingham qui décideront mais la population. Ils ne peuvent donc pas agir comme s'ils détenaient ce pouvoir de décision; ils ne l'ont pas.

Je maintiens que le droit et le devoir des conseillers municipaux, nés des principes démocratiques de

nos institutions politiques, est présentement d'informer le public non de l'influencer. Tout en respectant l'opinion de tout individu, ce qui demeure une opinion, une situation doit être envisagée non en fonction d'une opinion mais en fonction d'elle-même. Diffuser l'information, décrire les avantages de la fusion, expliquer les conséquences du divorce municipal, préciser les conditions du retour à l'autonomie, c'est de l'information. Nous en avons tous besoin avant de juger et de décider puisqu'un jugement repose sur une comparaison entre deux concepts.

L'information n'est pas la propagande, l'influence, l'engueulade, le mépris, la contradiction. Lancer son opinion avec panache et gamberge ne prouve rien; il faut la justifier. La population jugera la situation sur les faits non sur les opinions; sur les conséquences financières et communautaires non sur les pressions émotives et verbales; sur les avantages et les désavantages non sur les sentiments et les préjugés.

Je crois le temps venu pour les conseillers de Buckingham, une fois le budget déposé et approuvé, de préparer scientifiquement un dossier sur le fusionnement énumérant les conséquences et les implications du maintien d'UNE ville et du retour à l'autonomie de ses 8 anciennes municipalités.

Le calendrier communautaire de votre journal 986-5082

Aide juridique	(toll: 771-7352)
Ambulance de Québec	(sans frais: 1-800-567-1280)
Assurance-chômage	986-8274
Centre d'Accueil (vieillards)	986-1043
Centre de main d'oeuvre	986-3383
Centre des services sociaux	986-3391
C.L.S.C. de la Lièvre	986-3359
Centre Hospitalier Saint-Michel	986-3341
Centre de Communications-Québec	(1-819-770-6910)
Commission Scolaire Régionale Papineau	986-8511
Commission Scolaire Vallée de la Lièvre	986-5492
Hôpital Saint-Michel	986-3341
Police Buckingham	986-3351
Sûreté du Québec	986-3324
Pompiers Buckingham	986-3333
Pompiers Angers-Masson	986-5543
Service de l'eau	986-5260



le bulletin

LA DIRECTION DE L'EQUIPE
Jacques Lamarche
LA DIRECTION PUBLICITAIRE

L'INFORMATION SPORTIVE
Yvan Patry

NOS CORRESPONDANTS

Angers	
Buckingham	
Masson	Yvan Patry
Notre-Dame-de-la-Salette	Linda Quevillon
Notre-Dame-du-Laus	Mme Rémi Lajeunesse
Templeton	
Val-des-Bois	Lucette Blanchard
Val-des-Monts	

LES CONSULTANTS

La Légion Canadienne	
La Sûreté du Québec	
La Vie Scolaire	
Le C.L.S.C.	
Les communications	André Soucy, Canal 5

Fondé en 1960, l'hebdomadaire est publié par
LES ENTREPRISES COMMERCIALES
OUTAOUAIS INC.
585 James, Buckingham, Québec.

LA DIRECTION DES JOURNAUX

Jacques Lamarche
Marcel Quevillon
Jacques Quevillon

DIRECTEUR GENERAL
ROBERT LEVESQUE

Les bureaux du Bulletin sont situés à
Buckingham
585 James
C.P. 30 986-5082 / (819) 663-0131

Courrier de deuxième classe; enregistrement no 0795.
Le prix de l'abonnement annuel, par la poste, \$5.00
jusqu'au 15 février 1977. Le prix actuel de l'exemplaire
est \$0.20 jusqu'au 31 janvier 1977.

Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec.

La vie municipale

La présentation du budget 1977 se fait attendre

Lors de l'assemblée de conseil tenue le lundi 21 février dernier, le ministère des Affaires municipales du Québec avisa les membres du conseil de la ville regroupée de Buckingham que la limite du 31 janvier pour la présentation de leur budget 1977 était depuis longtemps dépassée.

Or, comme l'étude des prévisions budgétaires 1977 n'est même pas commencée, le conseiller Jean-Louis Hamelin proposa que la municipalité demande une autorisation écrite pour un nouveau délai pour produire le budget 1977.

D'après le maire Réginald Scullion, le budget 1977 ne pourra être divulgué avant plusieurs semaines avant que les employés de la firme Jean-Marie Bertrand comptable agréé, des employés de bureau et des administrateurs du gouvernement provincial n'aient terminé leur travail de vérification des livres.

EMPRUNT TEMPORAIRE

Le conseil s'adressera au ministre des Affaires municipales du Québec afin d'obtenir une autorisation d'un emprunt de \$500,000 en attendant la perception des taxes. Egalement, autorisation sera demandée en vue de renouveler un emprunt de \$250,000 pour le service de l'électricité.

FACTURE C.R.O.

Le conseiller Jos McGurn président du comité des finances a fait autoriser le paiement de plusieurs factures en attendant depuis plusieurs mois dont celle de la Communauté Régionale de l'Outaouais. Dans le but de ne pas déboursier des frais d'intérêt de 12 pour cent, le conseil paiera la facture de \$203,000 en frais de taxe d'administration de la Communauté Régionale de l'Outaouais.

Les conseillers Jean-Louis Hamelin et Gérald Brazeau s'opposaient au paiement de la facture pour diverses raisons, cependant l'intérêt exigé si la facture n'est pas payée dans le délai prévu a vite tranché la question.

Egalement, le conseil a décidé de retarder le paiement d'une facture de \$46,000 pour frais de génie, tant que la municipalité ne saura pas si les subventions seront obtenues du gouvernement.

En réponse à des demandes de subventions de diverses associations de loisirs, de la bibliothèque municipale, le conseil a remis à plus tard les demandes prétextant que la municipalité n'avait pas l'argent nécessaire.

CONTRAT DES VIDANGES

Au cours de l'assemblée, les membres du conseil ont refusé d'accorder une augmentation au contrat de vidanges de la firme Léo Mongeon sur le coût de la vie tel que demandé par le propriétaire, prétextant que la ville n'avait pas l'argent nécessaire.

Cependant, considérant que le nombre de parcomètres est passé de 2,500 à 2,800 en 1977, le coût du contrat est passé de \$34,375 à \$35,000. D'après monsieur Léo Mongeon, tout ce qu'il demandait c'est une indexation au coût de la vie. Cette firme permet à trois pères de familles d'avoir du travail à l'année longue.

Le conseil a répondu qu'il venait de lui accorder une hausse sur le contrat; sur ce, monsieur Mongeon a rétorqué qu'il recueillait les vidanges gratuitement des 300 parcomètres de surplus depuis plus de 2 ans. De plus, mes hommes ramassent plus que le quota permis par le contrat à chaque arrêt. "Messieurs, si ce n'est pas du service, c'est quoi? Il faut un peu plus de considération."

Au cours de la même assemblée de conseil, le conseiller Lucien Bouchard a suggéré de faire réparer le balai mécanique dont le coût des réparations est de \$7,500 dont les frais seront absorbés par le budget 1977.

STADE McANDREW DÉMOLI

Le conseil municipal de Buckingham a décidé de démolir le stade McAndrew sis sur la rue Bélanger Sud. Cet édifice construit vers les années 1930 pour les fervents amateurs de baseball, de balle molle, aura existé pendant plus de 47 ans. Décision de la démolition du stade est venue suite au refus de la compagnie d'assurance La Prévoyance de continuer d'assurer le stade. D'après le conseiller Rémi Desjardins, il en coûterait \$9,000 pour réparer les estrades. On sait que le stade fut avarié en plusieurs occasions par des tournades, des feux au cours des années, en plus de subir des dommages considérables à cause de triste individu intéressé à la destruction du bien d'autrui.

A ce sujet, Marcel Saint-Amour président de la Corporation des Loisirs du secteur de Buckingham a reconnu que le stade McAndrew devrait être démolit parce qu'il est condamné par les assurances. Il invita les membres du conseil à réfléchir, leur rappelant la destruction du stade d'hiver et la démolition du stade ne laissait pas grand choix aux sportifs de Buckingham.

Egalement, monsieur Saint-Amour a révélé que le budget de loisirs en 1976 était de \$41,000 et qu'un montant de \$26,000 a été utilisé seulement, laissant une somme de \$15,000 à revenir à son organisme. Pour le moment, la Corporation des Loisirs n'a aucun sou pour s'administrer.

Au sujet du stade, le conseil a promis de construire de nouvelles estrades dès la fonte des neiges. Des appels d'offres seront demandés pour la démolition du stade actuel.

RUE KENNEDY-LANDRY

Le conseil a pris connaissance de deux requêtes provenant d'un groupe de résidents de la rue Kennedy

à Buckingham.

Un premier groupe demande que le nom de la rue Kennedy soit changé en celui de Landry, tandis que le deuxième groupe demande que le nom de la rue Kennedy demeure tel quel.


D'après mademoiselle Goulet, une responsable de cette dernière requête, les gens de la rue auraient été sollicités sans connaître les conséquences qui surviendraient. Toujours d'après mademoiselle Goulet la rue Kennedy qui fut changée du nom de 1^e Avenue il y a 14 ans, pour honorer le défunt président John F. Kennedy, cette rue comprend plusieurs commerces et le changement de nom de rue causerait préjudice aux propriétaires.

LES FUNÉRAILLES, UN MOYEN D'AMASSER DES \$\$\$ POUR LES CONTRAVENTIONS

Monsieur Roméo Chartrand, journaliste au journal Le Droit a souligné à monsieur Raynald Bertrand président du comité de police, l'extrême vigilance des policiers de Buckingham à décerner des billets de contravention à des gens de l'extérieur, lors d'une cérémonie funéraire.

D'après monsieur Chartrand, lors de la cérémonie funéraire de madame Patrick Ryan à l'église Our Lady of Victory, des personnes qui venaient d'assister ont eu la surprise de leur vie en voyant un billet de contravention attaché au pare-brise du véhicule stationné dans les environs. D'après ce dernier, les policiers de Buckingham devraient avoir la sagesse de s'abstenir de donner des billets d'infraction dans les environs d'une église lorsqu'il y a cérémonie funéraire. Ce à quoi on a répondu que des arrangements devraient être faits entre les maisons funéraires et le département de police de Buckingham.

TÉL. 454-2266



Val-des-Bois Electrique

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

YVAN DUBUC prop. Estimation gratuite VAL-DES-BOIS Qué.

Paul Deep Steam
NETTOYAGE

Tapis, meubles, intérieur d'autos
Service 24 heures: inondations, dégâts d'eau

986-6761
P. Forgues, propr.

141 Pierre Laporte Buckingham, Qué.

Pièces d'autos
Comptant et en gros

986-1525

430-432 Principale
Buckingham, Qué.



AVIS

Dr Lévis Larocque
Optométriste

désire aviser sa clientèle que son
numéro de téléphone est maintenant

568-0888

MOTEL **BUCKINGHAM** MOTOR INN

Route 309 - Buckingham, Qué.
986-6858

24 unités de motel
Repas d'hommes d'affaires

Pour votre accommodation, voyez notre spécial de la fin de semaine sur location de chambres.

NOUVEAU
A
BUCKINGHAM
Hawkesbury Transmission
Service Ltd



Service pour toutes marques incluant autos importées

avec garantie 1 an ou 12,000 milles sur l'échange

986-1212

Maintenant ouvert

220 rue McPike
(anciennement: Deschambault Body Shop)

Lettre du conseiller Jean-Louis Hamelin

Buckingham, Qué. le 14 février '77

Concernant le dégroupement des municipalités du Grand Buckingham, j'aimerais ici exposer mon point de vue sur le sujet.

Je désire préciser premièrement que le représentant de Buckingham Sud-Est en 1974, monsieur Yvon Bouchard, a voté en faveur du regroupement de Buckingham Sud-Est avec Buckingham et les autres municipalités... Monsieur Bouchard a voté pour ce qu'il croyait être pour le meilleur intérêt de ses concitoyens. La décision de monsieur Bouchard a été prise aussi en tenant compte des pressions énormes exercées par le Ministre des affaires intergouvernementales du temps, monsieur Oswald Parent.

Donc, en janvier 1975, ça devenait officiel: 8 municipalités se regroupaient pour devenir ce qu'il a été convenu d'appeler le Grand Buckingham. Le regroupement se fit d'une façon mal planifiée par les autorités provinciales du temps.

Dans toute sa logique et sa clairvoyance, le gouvernement d'alors s'est contenté de commander et de payer à la firme P.S. ROSS, un rapport volumineux concernant la gestion de la nouvelle ville de Buckingham. Ces mêmes gens du Gouvernement n'ont pas cru bon de voir à ce que les recommandations du rapport soient mises en pratique et surtout ces mêmes gens ne se sont pas préoccupés de voir comment étaient gérées les finances de la nouvelle ville de Buckingham. En effet, comment expliquer pourquoi le gouvernement autorisait si facilement la ville à emprunter des centaines de milliers de dollars d'une façon si désinvolte. On ne peut par conséquent blâmer entièrement les conseillers pour les dettes que la ville aient contractées. En effet, selon moi, le conseil faisait tout simplement confiance aux autorités gouvernementales qui rappellent-le avaient été élues majoritairement par le peuple québécois.

Nous vivons depuis 2 ans un regroupement mal planifié et surtout mal administré. En effet, alors que les coûts d'opération de la nouvelle ville regroupée aient dû diminuer ou n'augmenter que très légèrement selon certains, nous avons connu un déficit exorbitant pour 1975. Nous n'avons aucune certitude concernant l'opération de 1976 mais rien ne semble indiquer un redressement de la situation. Cette mauvaise gestion a fait augmenter très injustement les taxes par 100% et plus dans certains secteurs.

Comme vous pouvez le constater, je considère le gouvernement provincial en très grande partie responsable des erreurs ou abus administratifs qui font que les gens de Buckingham ont à payer plus que leur juste part d'une administration incompétente.

En novembre 1976, le Parti Québécois prenait le pouvoir. En même temps que le pouvoir le Nouveau Gouvernement prenait à sa charge selon moi les engagements du précédent gouvernement. Parmi ces engagements, il y avait entre autre une aide accrue aux municipalités regroupées. Notre député élu, monsieur Jean Alfred, doit sa victoire dans la ville regroupée de Buckingham principalement à la promesse que les gens de Buckingham auraient un ré-

férendum pour se prononcer sur le regroupement de 1975. Depuis, on ne parle que de déregroupement et ceci jusqu'à un tel point que certaines gens disent: "Il faut qu'on se dégroupé, peu importe le prix."

Vous conviendrez que le regroupement a été fait d'une façon prématurée. Néanmoins, je demeure convaincu que le regroupement de 8 municipalités en une seule facilite la tâche du Gouvernement: Un seul Conseil à transiger avec au lieu de 8. Une seule autorisation de crédit au lieu de 8, etc. Logiquement les problèmes municipaux devraient être 8 fois moins nombreux.

Maintenant, s'il y a déregroupement, qui paiera les pots cassés? Est-ce que les municipalités s'en retourneront chez elles avec des dettes encourues après le fusionnement? Je tiens à rappeler à ce point que Buckingham Sud-Est n'avait aucune dette lors du fusionnement de 1975. Si on se défusionne, devrais-je dire aux gens de mon quartier voici une facture de disons \$50,000.00 pour notre liberté du regroupement?

Si on se défusionne, comment sera réparti le coût du déficit de 1975 et celui possible de 1976?

Dans mon quartier, la moitié des propriétaires sont cultivateurs. Donc ces gens sont taxés à un taux réduit. Alors s'il y a déregroupement, le déficit proportionnel attribué à Buckingham Sud-Est serait entièrement payé par les non-cultivateurs. Je vous demande: "Est-ce juste?"

Donc, avant de parler déregroupement, plusieurs questions demandent des réponses:

1 - Est-ce que le Gouvernement va aider à payer le coût des déficits après fusionnement?

2 - Le gouvernement peut-il assurer les résidents de Buckingham qu'il n'y aura pas de fusionnement forcé d'ici 5 ans, ou 10 ans ou 15 ans? Il ne faut pas oublier que certaines situations nous forcent souvent à faire certaines choses non voulues.

3 - Si le gouvernement libéral est élu dans 4 ans, quelle sera son attitude vis-à-vis les fusions et les défusions des municipalités?

4 - Comme je l'ai mentionné plus tôt, il semble plus logique qu'un gouvernement central transige avec une municipalité au lieu de huit. Avant de parler déregroupement, je demande l'avis de monsieur Parizeau sur le sujet.

Point n'est besoin de vous mentionner que monsieur Parizeau est l'actuel ministre des Finances du Québec et qu'il a été conseiller économique pour les différents gouvernements provinciaux pendant plusieurs années.

Avant d'avoir eu une réponse satisfaisante à ces questions, je ne puis être en faveur d'un déregroupement surtout dans les circonstances actuelles. Je demande toutefois à ce que le Gouvernement du Québec étudie très sérieusement la possibilité que les gens d'un secteur soient taxés selon l'argent qui est dépensé dans leur quartier et non selon ce qui est dépensé à la grandeur de Buckingham. En effet, autant les gens du secteur urbain n'aiment pas payer pour l'en-

tretien des clôtures ou des chemins de campagne autant les gens des secteurs ruraux n'aiment pas payer pour l'entretien des trottoirs ou des rues des secteurs urbains.

Somme toute, pour qu'un déregroupement soit rentable dans Buckingham Sud-Est entre autre, le gouvernement devrait subventionner, tel que demandé maintes fois par le conseil de ville, le déficit administratif à

100%. De cette façon, les gens de Buckingham Sud-Est retourneraient chez eux avec de l'argent en banque et seraient au même niveau économique qu'ils l'étaient lors du regroupement de 1975.

En attendant une action positive du gouvernement du Québec, je suis contre le déregroupement qui à mon avis irait contre l'intérêt de mes concitoyens.



Nous invitons la population à venir déguster de fameux repas au **RESTAURANT ROCHON**

Jacques Rochon, prop.

Rue Notre-Dame à Masson
986-3508

sous la nouvelle gérance de Mme Agnès Desjardins

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

Licence complète - Bière et vin
Lundi au jeudi de 7 heures a.m. à 12 heures p.m. (minuit)
Vendredi de 7 heures a.m. à 2 heures a.m.
Samedi de 7 heures a.m. à 3 heures a.m.
Dimanche de 11 heures a.m. à 12 heures p.m. (minuit)

Concours de recrutement

ouverts aux femmes et aux hommes.

Commission de la fonction publique du Québec

TECHNICIEN EN ADMINISTRATION MINISTÈRE DE LA JUSTICE - Poste à Hull

FONCTIONS - Effectuer des travaux techniques visant à prévoir, à contrôler et à assurer les services fonctionnels nécessaires à la bonne marche d'une unité administrative; à cet effet, recueillir, analyser et préparer des données ou des informations en vue d'établir les besoins d'une unité administrative. Ces fonctions peuvent s'exercer notamment dans les domaines suivants: gestion du personnel, analyse des procédés administratifs, finance.

EXIGENCES - Diplôme d'études collégiales avec spécialité en techniques administratives ou dans une autre spécialité pertinente OU certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à un secondaire V et 6 années d'expérience pertinente. Une année de scolarité postsecondaire réussie jugée pertinente équivaut à 2 années d'expérience et 2 années équivalent à 4 années d'expérience.

TRAITEMENT INITIAL de \$9,545 à \$15,517
CONCOURS H2647/69 Date limite pour l'inscription: 11 mars 1977

SURVEILLANT EN ÉTABLISSEMENT DE DÉTENTION

MINISTÈRE DE LA JUSTICE - Postes à Hull

FONCTIONS - Exercer la surveillance de prévenus et des détenus; contrôler l'accès aux différents locaux; assurer le maintien de la discipline; contrôler les entrées et sorties des visiteurs et vérifier leurs déplacements à l'intérieur. Participer à la réinsertion sociale des détenus.

EXIGENCES - Certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à Secondaire V; être âgé d'au moins 21 ans et de moins de 40 ans; taille minimum de 5 pieds 6 pouces (sans chaussures); excellente condition physique; citoyenneté canadienne. Exceptionnellement ces postes sont réservés aux personnes de sexe masculin. Les candidats ayant réussi les examens feront l'objet d'un examen médical et d'une enquête sur leurs antécédents judiciaires.

TRAITEMENT de \$11,461 à \$14,113. L'uniforme et un repas par jour sont payés par l'employeur.
CONCOURS H3877/69 Date limite pour l'inscription: 18 mars 1977

Si le nombre de candidatures sou-
mises par des ci-
toyens canadiens
est suffisant pour
combler le poste
vacant, la Com-
mission limitera sa
sélection à ces per-
sonnes.
S'inscrire auprès de la COMMISSION
DE LA FONCTION PUBLIQUE DU
QUÉBEC, 1050 rue Conroy, Québec,
G1R 4Z8 à l'aide du questionnaire
OFFRE DE SERVICE qu'on peut se
procurer dans les centres de main-
d'œuvre, dans les caisses populaires ou
à l'un des bureaux de la Commission.
Il est nécessaire d'indiquer le numéro
et le titre du concours.

La Commission vous invite à prendre connaissance de ses autres
concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux.
Il y a un représentant de la Commission de la fonction publique au
73, rue Laval, 2e étage, Hull J8X 3H2, téléphone 770-2972



Germain Pilon

PHOTOGRAPHE

84 Ch. Montréal

MASSON

Développement de films
PORTRAITS
ENFANTS
PASSEPORTS INSTANTANÉS
FAIRE-PARTS

MARIAGE

986-8989

Réservez dès maintenant
Sur rendez-vous
seulement

H & R BLOCK
a 17 raisons
qui devraient
vous inciter à
les laisser
préparer votre
déclaration
d'impôt.



Raison numéro 14.

Les gens de H & R BLOCK
sont humains et quelques
rars fois, ils commettent
une erreur. Par contre si cette
erreur vous occasionne un sur-
plus d'impôt à payer, vous
ne payez que l'impôt. H &
R BLOCK paie tout intérêt
et pénalité.

Ils se portent garants de leur
travail.

H&R BLOCK
POUR VOTRE IMPÔT

56 Ch. Montréal, Masson 986-8167
728 Principale, Buckingham 986-3622

Lun. au vend. 9 à 5 - Sam. 9 à 5

sans rendez-vous

La vie religieuse

Paroisse Saint-Luc de Buckingham

Mercredi, le 2 mars

16 h 15 couvent: Parents défunts - M. Mme Claude Haspect.

19 h 00 Pas de messe

Judi, le 3 mars

16 h 15 couvent: Emilien Larivière - son épouse

19 h 00 M. Mme Eugène Plante - M. Mme Rémi Plante

Vendredi, le 4 mars

16 h 15 couvent: M. Mme Philippe Lemieux - la succession

19 h 00 Wilfrid Brazeau - compagnons de travail de Alfred Fillion

Samedi, le 5 mars

11 h 15 couvent: L'abbé Elzéar Racan

17 h 15 Arthur Lemieux - son épouse

19 h 00 Bernard Lanthier - M. Mme Grégoire Bégin

Dimanche, le 6 mars

08 h 30 couvent: M. Mme René Fillion - la succession

10 h 00 Mme Lorraine Middlestead - Brigade des pompiers de Buckingham

11 h 30 Benoit Gratton - M. Mme Armand Fillion

Lundi, le 7 mars

16 h 15 couvent: Florida Décoste - Cécile Décoste

19 h 00 Yves Bourassa - M. Mme D'Assise Goulet

Mardi, le 8 mars

16 h 15 couvent: Emile Assad - offrande au service

19 h 00 Parents défunts - M. Mme Noël Leblanc.

LAMPE DU SANCTUAIRE aux intentions de Mme Donat Bastien.

ACTIVITÉS SPÉCIALES pour le temps du CARÊME:

Le projet que nous vous présentons est proposé par le Conseil de Pastorale de notre paroisse comme un moyen d'amorcer une conversion dans notre vie durant ce carême de 1977.

Tous les mardis du mois de mars, la messe de 19 h 00 débutera par un échange d'idées sur l'attitude d'un chrétien devant les injustices. Dans l'église nous nous diviserons par petits groupes de 5 ou 6 personnes et un animateur se chargera d'alimenter la discussion.

Vous vous dites peut-être: "Je ne suis pas habitué à ces discussions de groupe." Rassurez-vous, la plupart des gens de votre groupe sont dans la même situation. Ce serait bon, au lieu de s'apitoyer sur sa gêne, de se dire: "Je vais faire un geste d'amour chrétien pour m'occuper de l'injustice comme me le demande JÉSUS."

TOUS LES MARDIS DU MOIS DE MARS A 19 h 00 A LA MESSE.

Paroisse Saint-Grégoire de Nazianze

HORAIRE DES MESSES - SEMAINE DU 4 AU 8 MARS 1977

Vendredi 4 mars

16 h 00 Madame Vital Lacasse - La succession.

18 h 45 Confessions

19 h 15 Madame Joseph Hart - Mademoiselle Louise Hart.

Samedi 5 mars

17 h 15 Madame Joseph Durocher - Monsieur et madame Jules Boisvenue.

19 h 00 Monsieur Henri Turcotte - Quête de funérailles

Dimanche 6 mars

09 h 00 Madame Wilfrid Chartrand, 6e ann. - Son époux

11 h 00 Madame Lucette Torchon - Quête de funérailles.

Lundi 7 mars

16 h 00 Madame Omer Bouchard - Son époux.

Mardi, 8 mars

19 h 00 Madame Elie Mercier - Monsieur et Madame Rod Landry.

A tous les jeudis, il y a veillée de prière au presbytère.

Bonne semaine à tous

Ginette Cardinal B.A.O.D.

OPTOMÉTRISTE

EXAMENS VISUELS - LUNETTES - LENTILLES CORNÉENNES

831 Victoria - Thuro

525 Maloney - Gatineau

985-2628

663-9072

A la fin de l'année 1976, nous annonçons la fin du Club 300, c'est-à-dire la fin du tirage paroissial qui depuis 3 ans donnait de bons revenus à la paroisse. Malheureusement ce tirage est devenu de moins en moins rentable et c'est pourquoi on l'arrête.

Cependant notre communauté continue à avoir les mêmes dépenses et est aussi touchée par la hausse du coût de la vie. Nous devons encore remettre \$6,000.00 de prêts sans intérêts et nous devons encore \$4,000.00 sur le presbytère. De plus, une réparation de \$1,500.00 doit être effectuée au clocher.

Grâce au dynamisme de nos marguilliers, une organisation pour un Thé-Offrande est en train de se bâtir. Après une absence de plusieurs années, le Thé-Offrande qui avait connu de si grands succès dès les débuts de la paroisse, sera réorganisé et aura lieu à une date à déterminer dans le mois de mai.

Cette organisation sera sous la direction d'YVETTE THIBAUT et de GEORGE LAVIOLETTE. Ils feront appel à votre aide.

Il faut se METTRE A L'OEUVRE TOUT DE SUITE, car en plus du lunch il y aura deux comptoirs qui vendront ce que vous aurez bien voulu nous donner.

Un comptoir offrira les PIÈCES ARTISANALES que vous aurez confectionnées. L'autre comptoir vendra les GÂTEAUX et AUTRES PLATS que vous aurez préparés. N'ATTENDEZ PAS D'AUTRES INVITATIONS. Commencez tout de suite à préparer ce que vous donnerez.

L'idée principale d'un thé-offrande est de se rencontrer, de se cotoyer, de dialoguer entre paroissiens d'un même territoire. Lancez l'invitation à vos amis des autres communautés chrétiennes aussi.

Nous avons besoin d'hommes et de femmes qui veulent contribuer à l'organisation. Offrez-vous en téléphonant à Yvette Thibault 986-6867 ou à Georges Laviolette 986-5079.

Le projet est déjà parti, il ne s'arrêtera pas avant le succès final.

Toute personne désirant obtenir des renseignements complets sur l'HISTOIRE DE LA LÈPRE et sur "LE SECOURS AUX LÈPREUX (Canada) Inc." n'a qu'à envoyer son nom et son adresse pour recevoir GRATUITEMENT une brochure de 48 pages sur ce double sujet. Envoyez votre demande à: Le Secours aux Lèpreux (Canada) Inc., 405, boulevard Deguire, (suite 110), Montréal, P.Q. H4N 1P9.

Paroisse Notre-Dame-des-Neiges de Masson

MESSES DOMINICALES: 5-6 mars

19 h 00: Hervé Quevillon / Son épouse

10 h 00: Ernest Chabot et leurs parents défunts / M. Mme Rodolphe Trempe

11 h 30: Mme Phéliza Séguin / M. Mme Rémi Morin

MESSES DE LA SEMAINE: à l'église

Mercredi le 2 à 19 h 30: Hervé Quevillon / Mlle Manise Morin

Vendredi le 4 à 19 h 30: Sylvie Tremblay / Ses soeurs Hélène et Christiane

Mercredi le 9 à 19 h 30: Joseph Desjardins (1er ann) / Son épouse

MESSES DE LA SEMAINE: au couvent

Judi le 3 à 7 h 30: Jean-Louis Bigelow / M. Mme François Beauparant

Lundi le 7 à 16 h 15: Mme J. Sinai Gaudet / Georgette et Léo Charlebois

Mardi le 8 à 19 h 00: Mme Carmel Létourneau / Mme J. W. Lépine.

Paroisse de l'Ange-Gardien, Angers

Mercredi, 2: (08 h 00) Les paroissiens - Une paroissienne.

Judi, 3: (16 h 00) M. et Mme Yvain Robinson - La succession.

Vendredi, 4: (19 h 00) Mariage de Hervé Gauthier et de Rachèle Clément.

Samedi, 5: (19 h 30) M. Eugène Plouffe - M. et Mme Léo-Paul Plouffe.

Dimanche, 6: (10 h 00) M. et Mme Raoul Lafontaine, 2e ann. - M. et Mme Claude Label.

Lundi, 7: (16 h 00) M. François-X. Brazeau - Service.

Mardi, 8: (16 h 00) M. Josephat Mongeon, 6e anniv. - M. et Mme Léo Laframboise.

Mercredi, 9: (08 h 00) Mme Léo Charbonneau - Service.

BAPTÊMES: Julie Saint-Amour, enfant de Marquis Saint-Amour et de Colette Larose (Rodolphe) de Montréal était baptisée dans notre église paroissiale ainsi que Karine Saint-Onge, enfant de Jacques Saint-Onge et de Roseline Dumouchel de la rue Kamouraska.

DÉCÈS: Stéphanie, âgée de un mois, enfant de Jean-Guy Gauthier et de Céline Durocher (Oscar) de Buckingham entrain au ciel lundi le 21 février dernier. Elle fut inhumée ici.

DÉPART: Soeur Angès Plouffe, qui travaillait au presbytère depuis juin dernier est retournée à la maison provinciale de Saint-Hubert en décembre dernier. Elle est remplacée par soeur Julia Tardif de Shawinigan.

REPRÉSENTANT DES VENTES DEMANDÉ

Un important vendeur d'automobiles recherche un représentant sérieux. Possibilité d'un excellent salaire. Bénéfices marginaux intéressants.

S'adresser en toute confiance à C.P. 160, Buckingham

Bienvenue à L'Hôtel High Falls

Val-des-Bois, Qué.

sous une nouvelle administration

DANSE - BAR - ORGANISTE: Johnny Mailhot

LOCATION DE SKIS - SENTIER POUR SKI DE FOND

(819) 454-2408

Jean-Marc Brière, prop.

NORMAND, SÉGUIN & ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS

regroupant

**SÉGUIN, PREFONTAINE, PATENAUDE & CIE
MASSÉ, VIEN, HENRI, FLEURY & ASSOCIÉS
CHEVRIER & ASSOCIÉS**

233, rue Gilmour, Suite 601, Ottawa, Ontario K2P 0P2

282 est, rue Principale, Hawkesbury, Ontario K6A 1A5

112, rue Principale, Hull, Québec J8X 2K1

405, boul. Maloney, Gatineau, Québec J8P 3W1

Bureaux à: Ottawa, Montréal, Newbury, Hull, Gatineau,

Grand'Mère, Shawinigan, Ville Saint-Georges, Lac Etchemin,

Dulo-Cornwall.

Cabinet d'Allis à Québec, Lévis, Grandby, Sherbrooke, Lac Mégantic,

Chicoutimi, Ville de la Bale, Roberval, Saint-Félicien, La Malbaie

DETAILLANT AUTORISÉ
DES PHOTOCOPIEURS



Service de photocopies - Venez nous voir.

663-0131 (819) 986-5082

986-8557



**Les Entreprises
Commerciales Outaouais Inc.**

585 JAMES, BUCKINGHAM, QUE.

MAISONS A VENDRE A BUCKINGHAM

Profitez d'un intérêt de seulement 10%

\$32,000.00

INCLUANT: frais de notaires, arpentage et une partie des services municipaux.



Certification de l'A.P.C.H.Q.

Eligible au programme d'aide fédéral (P.A.A.P.)

Ronald Charette Construction
986-3208



LA TERRE
EST À
TOUT
L'MONDE
mais...
IL FAUT
Y VOIR!

Développement et Paix, depuis dix ans, travaille pour aider les peuples du Tiers-Monde à assurer leur propre développement et s'efforce de faire comprendre aux Canadiens que c'est ensemble que les hommes pourront devenir maîtres de leur avenir.

Notre seul avenir possible est de vivre avec les autres. Cela

NOTRE-DAME DU-LAUS

RÉUNION DE L'AFEAS DU
MOIS DE JANVIER 1977

Madame Normande Grenier a donné sa démission comme vice-présidente pour raison personnelle. Madame Pauline Cyr a accepté de la remplacer. Madame Hermance Trottier a bien voulu accepter de remplacer Pauline Cyr dans l'action sociale.

Tous nos remerciements à madame Normande Grenier pour les bienfaits durant son règne de vice-présidente. 72 membres sont en règle. Un goûter termina cette réunion tout en fraternisant.

La réunion du 9 février de cette même association - 57 membres y assistaient.

Nos invités: Laurent Trottier et garde Yolande Daigle tous deux du C.L.S.C. de la Vallée de la Lièvre nous ont enrichis sur plusieurs sujets à propos du C.L.S.C., ce qui a rehaussé le charme de cette réunion, ainsi que les dames qui ont apporté de si beaux travaux, tels que crochetage, tricotage, macramé, et sans oublier le bricolage de madame Gérard Lefebvre.

Il a été aussi question du voyage qui se fera à la cabane à sucre à Papineauville. Pour terminer, un très bon goûter fourni par l'AFEAS; mais, fait des mains de nos membres, était si délicieux.

PETITES EXCUSES

L'AFEAS désire présenter ses excuses car il semble y avoir eu un malentendu. En effet, madame Gagnon ne voulait blesser personne d'une part et d'autre part; on comptait avec le sens de l'humour des gens. Avec cette mise au point tout est bien qui finit bien et mille excuses de la part de l'AFEAS de Notre-Dame-du-Laus.

Prompt rétablissement à madame Donaldia Tauvette qui a

été hospitalisée à l'hôpital Saint-Michel de Buckingham.

Pour ceux qui voudraient faire paraître une ou des nouvelles ou pour un abonnement au Bulletin, veuillez téléphoner à 767-2486. Ne vous gênez pas. Madame Rémi Lajeunesse est toujours à notre disposition.

Samedi le 12 février, à la salle des Chevaliers de Colomb avait lieu la veillée de la Saint-Valentin du club de l'âge d'or des 4 As de Notre-Dame-du-Laus. Une soixantaine de personnes y prenaient part. À cette occasion, plusieurs dames étaient costumées et ont gagné des prix dont voici le nom des gagnants: Mesdames Hermance Trottier, don de l'hôtel de Paul Lauzon, Oral Trottier, don de madame Paulette Larocque, coiffeuse; Oscar Prescott, don de Gédan D'Aoust, boulanger; Léo Charette, don du Restaurant Desjardins (un repas), Simone Lajeunesse, don du dépanneur Saint-Amour, Fernante Constantineau, don du magasin Sicare, Françoise Cyr, s'est mérité le prix du jeu de la chaise musicale don de l'épicerie Edgar Brière. Les prix de présence: Monsieur Léonard Binette, don de Laurier Sarazin, électricien; Macel Saint-Amour, don du Magasin Roy; Mesdames Pierre Provost (junior) don du garage Rémi Binette, Laurette Poirier don de la Boulangerie D'Aoust, Léo Longpré don du Restaurant Lucille, Rosario Duciaume don de l'épicerie Charbonneau, Béatrice Dicaire a offert un don miniature d'une valeur de \$3.00 à monsieur le curé.

Il faut remarquer que tous ces dons ont été offerts par les commerçants de Notre-Dame-du-Laus. Merci à tous de la part de ce club. Tous s'amuseront au son du violon joué par monsieur Laurier Cyr qui a pu faire danser les gens qui aiment tant à s'amuser.

supposé que nous apprenions à les connaître, que nous partagions avec eux au lieu d'exploiter leurs richesses et que nous changions notre manière de vivre. Développement et Paix soutient chaque année plus de 300 projets de développement socio-économique dans 50 pays du Tiers-Monde. L'an dernier, plus de huit millions, dont un demi-million en secours d'urgence, ont été ainsi canalisés vers le Tiers-Monde.

Pour que la terre soit à tout le monde, les hommes doivent découvrir et partager. Pour accomplir cette œuvre de justice, nous avons besoin de vous tous: envoyez vos dons à Développement et Paix, 2111 rue Centre, Montréal. Tél.: 932-5136.



136 Churchill
Buckingham, Qué.
986-2411

JOL 1V9

Portes de garage
avec opérateur
électronique

Menuiserie Charette

Meubles sur mesure, portes et châssis
planage, matériaux de construction

VIVE LA CANADIENNE!



Voici la nouvelle Toyota Canadienne 1977. Elle est spécialement conçue et testée pour le Canada. Elle peut se mesurer aux pires conditions de conduite et passer au travers de l'hiver, qu'il gèle à pierre fendre ou que l'humidité nous transperce. La Toyota Canadienne est un placement vraiment sûr et un moyen de transport à la fois fiable et économique. Passez donc aujourd'hui chez un concessionnaire Toyota et faites l'essai de la Canadienne. C'est la plus récente version du modèle de voiture le plus vendu au monde.

standard: des freins à disque assistés à l'avant, un dégivreur électrique de lunette arrière, des désembueurs de glaces latérales, une batterie extra-forte... et un briquet électrique.

Son millage est l'un des meilleurs parmi les modèles

m/g
51-33
GRAND-ROUTE VILLE

1977 testés au Canada. Ces résultats sont obtenus à partir d'épreuves sanctionnées par TRANSPORT CANADA. Ils

peuvent varier selon les conditions, vos habitudes de conduite et l'équipement installé en option dans votre voiture.

Comme toutes les Toyota, elle a été testée à -40°C dans le Grand Nord pour résister à nos durs hivers. Pour nous, ce n'est qu'une autre façon d'être sûrs que votre voiture conservera sa valeur de rachat. Plus de 80 p. 100 de toutes les Toyota vendues au Canada depuis 10 ans roulent encore!

\$3148*

La Toyota Canadienne est la moins chère des petites voitures populaires au Canada, si l'on compare son prix à ceux suggérés par les fabricants pour les 10 petites voitures les plus vendues au pays. Même à ce prix, la Canadienne offre en équipement

*Basé sur le prix suggéré par le fabricant. Les taxes, les frais de transport, d'immatriculation et de préparation par le concessionnaire ne sont pas inclus.

Testée pour
faire face aux
hivers canadiens

LA MOINS CHÈRE DES PETITES VOITURES POPULAIRES EST ARRIVÉE.

TOYOTA

AUGER & FRÈRE L.T.E.E.

270 VICTORIA, THURSO

Tél.: 985-2218

OTTAWA DIRECT: 663-5447
(GATINEAU)

NOUVELLE GÉRANCE

HÔTEL NATIONAL

M. Joffre Sauvé, Gérant

SALLE DE RÉCEPTION LICENCIÉE

POUR TOUTES OCCASIONS - POUR 300 PERSONNES

Danse avec orchestre samedi soir
"PAULO HÉBERT et LES COPAINS"

Route 148, Masson

986-5115



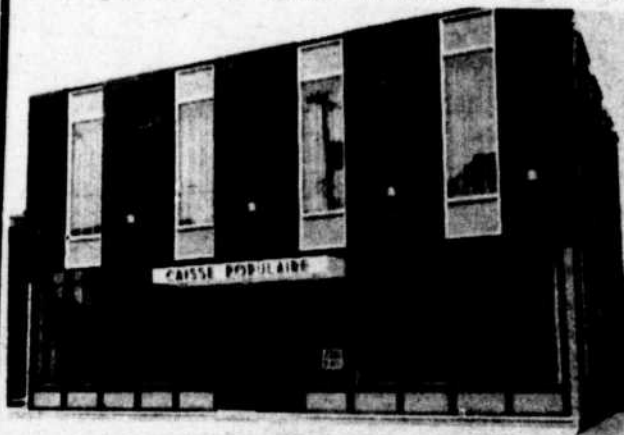
LES COMMERCANTS DU CENTRE-VILLE DE BUCKINGHAM ARCHANDS



La Caisse populaire de Buckingham célébrait l'an dernier son 15e anniversaire. Ce fut le 18 mai 1961 que Léo Trudel, le président actuel, ouvrit la Caisse à raison de 2 soirs par semaine, au fabuleux salaire de \$1 par année. A cette époque, le conseil d'administration était présidé par Erard Séguin. On y retrouvait Jean-Marc Hamelin, Ephrem Lanthier, Jean-Charles Robitaille, Euclide Tremblay et Jean-Gilbert Lauzon. A la commission de crédit, on trouvait alors Adonai Boileau, Emile Charette et Marcel Mercier. Au conseil de surveillance: Gilles Bertrand, Jean-Marc Lafleur et Telmon Gratton.

L'ACTIF DE LA CAISSE

Lorsque Léo Trudel céda la gérance, l'actif après 2 années d'opérations atteignait \$81,182. Abandonnant avec anxiété sa route de livraison de lait, troquant l'air pur matinal contre les 4 murs d'une institution, Jean-Charles Robitaille assumait la gérance en 1963. L'actif de \$132,698 se mit à grimper régulièrement: \$269,000 (le double, en 1964), \$417,885 en 65, pour atteindre finalement le million (\$1,222,680) en 1969.



Après 16 ans d'opération, l'actif en janvier 1977 frise les dix millions (\$9,675,000). Il aura bondi de deux millions de dollars, ou presque, en une année.

L'AIDE AUX SOCIÉTAIRES

Il y a dix ans, la Caisse comptait environ 1500 sociétaires, elle en a aujourd'hui 4318. Plus de 700 ont pu bénéficier l'année dernière de l'aide financière



Une fête des administrateurs, à l'ouverture officielle de la Caisse, le 18 mai 1961.



En 1961, l'entrée du coffre-fort, à la première bâtisse de la Caisse.

personnelle de leur Caisse pour une valeur d'un million et demi de dollars. Un autre million fut prêté, sous forme d'hypothèques à 86 sociétaires.

Présentement, la Caisse a permis à 411 familles d'accéder à la propriété d'une résidence. Les prêts hypothécaires s'élèvent à \$4,758,646. Onze personnes travaillent à la Caisse, au service de ses membres, incluant le gérant Jean-Charles Robitaille et le gérant-adjoint, Stanley J. Horan.

L'année dernière, la Caisse accordait une ristourne de 5% des intérêts perçus pour les prêts ainsi qu'une ristourne de 5% sur les comptes d'épargne. Pour un

L'édifice actuel de la Caisse.

capital social de plus de \$200,000, la Caisse populaire pouvait donner un boni de 20% sur les intérêts à c poste.

On peut dire qu'en 16 années d'opération, la Caisse populaire de Buckingham s'est magnifiquement acquitté du rôle économique et social que ses fondateurs lui avaient assigné.

L'hôtel Windsor

Au temps ancien où les bornes placées au lieu de la rue Principale servaient de feux de circulation, alors que les chevaux tiraient les calèches, que l'entrée du pont se faufilait entre la taverne Thompson et le magasin Assad, l'hôtel Windsor avait belle allure.



L'hôtel a connu plusieurs propriétaires alors que Louis Malette, en 1972, revendait la propriété devenue celle de Normand MacMillan de Buckingham.

Alors que les cultivateurs envahissaient la rue Principale pour les trois jours de marché, en payant dix sous pour le stationnement de la journée, les voyageurs de commerce trouvaient à l'hôtel Windsor gîte et repas pour un dollar par jour! Tout est changé, même l'apparence et la fonction actuelle de l'hôtel.



L'habileté du jeune Norman MacMillan, hockeyeur des équipes de Buckingham et de Cornwall amène le nouveau propriétaire à faire de son hôtel un rendez-vous des sportifs. Ne fut-il pas durant deux ans, instructeur de feu la ligue Junior B? L'été dernier, il était instructeur du Senior B au baseball. De nombreuses ligues ont bénéficié de l'appui constant de Norman MacMillan. L'hôtel fut la scène favorite des équipes de champions; il accueillait les équipes victorieuses aussi bien que leurs adversaires. Tout le monde refaisait la partie autour des tables.

Une boîte à chanson, La Lièverie, accueille aussi les chansonniers de la région, du jeudi au samedi. C'est le seul endroit de Buckingham où l'on peut déguster gratuitement des fèves au lard, après 16 heures chaque vendredi! Ah oui, l'hôtel vend aussi de la bière.

Le logement dans Buckingham

JACQUES LAMARCHE

Dans un premier article publié la semaine dernière, sous le titre général l'A.N.F.E.R., il fut question des cinq postes d'un budget. Le présent article aborde le premier (A pour Abri). Il traitera d'abord du financement en général pour se terminer, la semaine prochaine, avec l'impact sur le développement commercial. Une grande partie des éléments décrits dans cet article provient des renseignements vérifiés auprès de la Société centrale d'hypothèque et de logement et du bureau du greffier de la Ville de Buckingham.

L'achat d'un logement est l'investissement que plusieurs familles considèrent le plus important de leur vie. Voilà pourquoi l'un des points le plus crucial demeure l'étude du revenu mensuel. Il doit être assez élevé pour défrayer les mensualités hypothécaires, le paiement des taxes foncières, le coût des services de chauffage, d'électricité, d'eau et d'égouts, la prévision des frais d'entretien et de réparation.

en
collaboration
avec

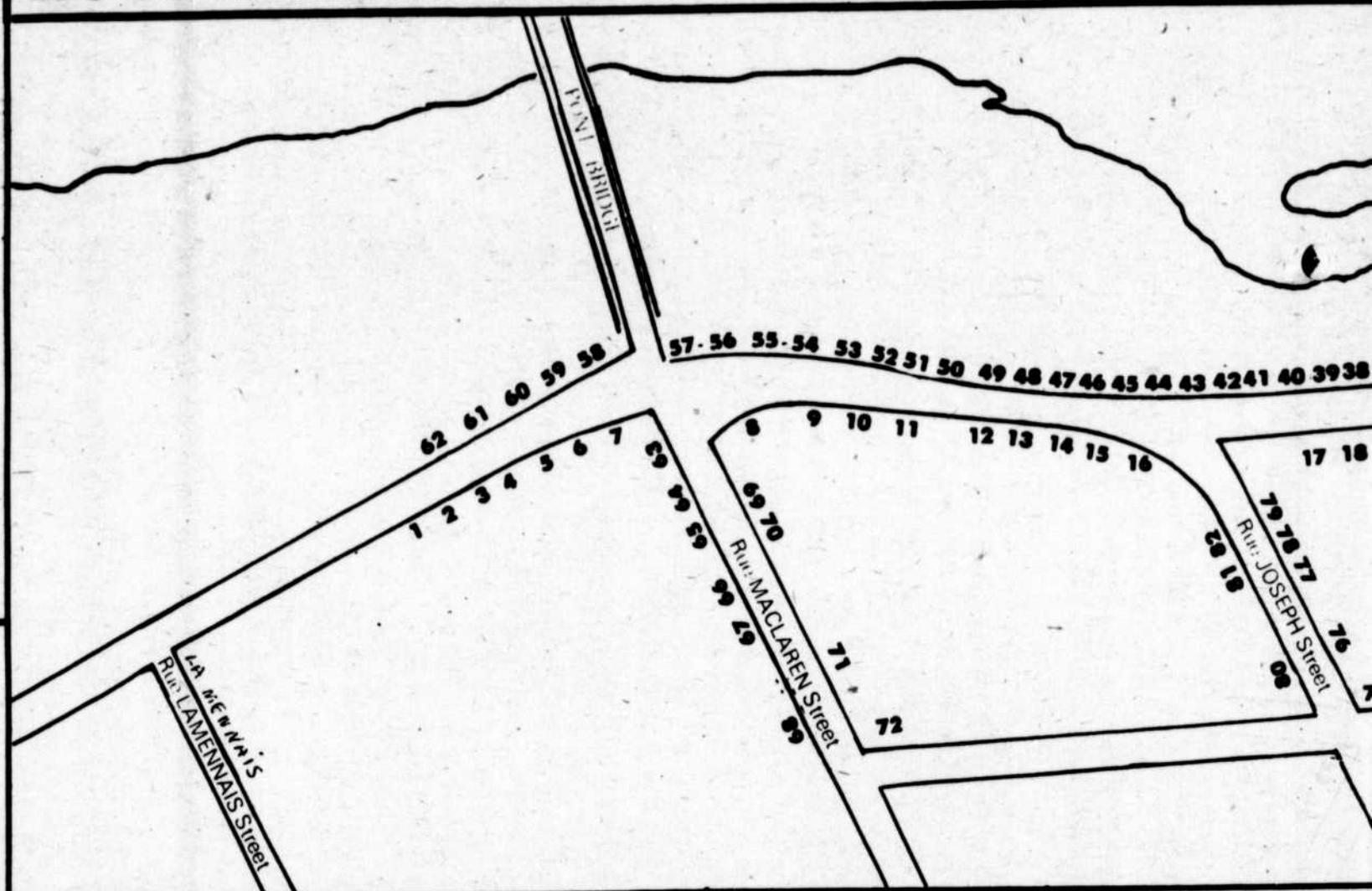


ARCHANDS



LES COMMERCANTS DU CENTRE-VILLE DE BUCKINGHAM

Le BULLETIN



Campagne
M U M

1 Hôtel Windsor Norman McMillan, propr.	5 Landry Enr. MOTOCYCLETES, MOTONEIGES SOUFFLEUSES, TONDEUSES Viator (Tilou) Landry, propr.	13 Eli Assad Inc. VÊTEMENTS POUR LA FAMILLE Eli Assad	25 J.D. Berthel (1965) Inc. DÉTAILLANT AUTORISÉ FORD M. Raymond Berthel, Prs.	39 Studio Bastien PHOTOGRAPHE Jean Bastien, propr.
2 Chung's RESTAURANT Mets chinois - Salle à manger Jimmy Chung, propr.	6 Services Financiers AVCO PRÊTS HYPOTHÉCAIRES PRÊTS PERSONNELS Marc Secours, gérant	14 R.A. Jeans VÊTEMENTS POUR DAMES ET ENFANTS R.A. Shoes SOULIERS POUR DAMES ET ENFANTS Mme Fernande Chartrand, gérant	28 Chez Henri RESTAURANT Maurice Guindon, propr.	43 Le Royaume du Tissu TISSU A LA VERGE - COUPONS Jeanne d'Arc Demers, propr.
3 Studio J.-A. Demers, PHOTOGRAPHE Systèmes de son, télévisions Panasonic Sony, Hitachi	10 Cosy Tea Room REPAS COMPLETS Commandes pour emporter Raymond Tremblay, propr.	15 Quincaillerie Gauthier Gérard & Horace Gauthier, propr.	29 Jules Haspect Enr. BOUCHER - EPICIER Claude Haspect, propr.	44 Tabagie Buckingham Rendez-vous des fumeurs... Isabelle Simard, propr.
4 A.-E. Fournier Inc. COURTIERS EN ASSURANCES M. Antoine - E. Fournier, prés.	11 Lucien Houle BIJOUTIER Lucien Houle, propr.	18 Delisle Furniture MARCHAND BONNE VALEUR Roland Delisle, propr.	31 Canadian Tire Magasin Associé UTOMOBILE - QUINCAILLERIE SPORTS Gaétan Fleurant, propr.	45 Boutique du Tricot LAINE - MACRAMÉ PETIT POINT Claire Jobin, propr.

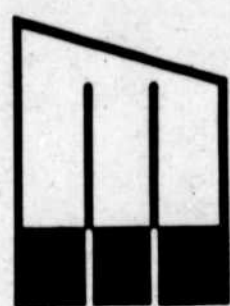
LES ENTREPRISES COMMERCIALES OUTAOUAIS INC.

sont fières de s'associer aux Marchands Unis de la Rue Principale de Buckingham

- afin de
- Souligner la valeur de ces commerces de notre Centre-Ville commercial
 - Favoriser la communication entre citoyens et commerçants



**IS
ITED**

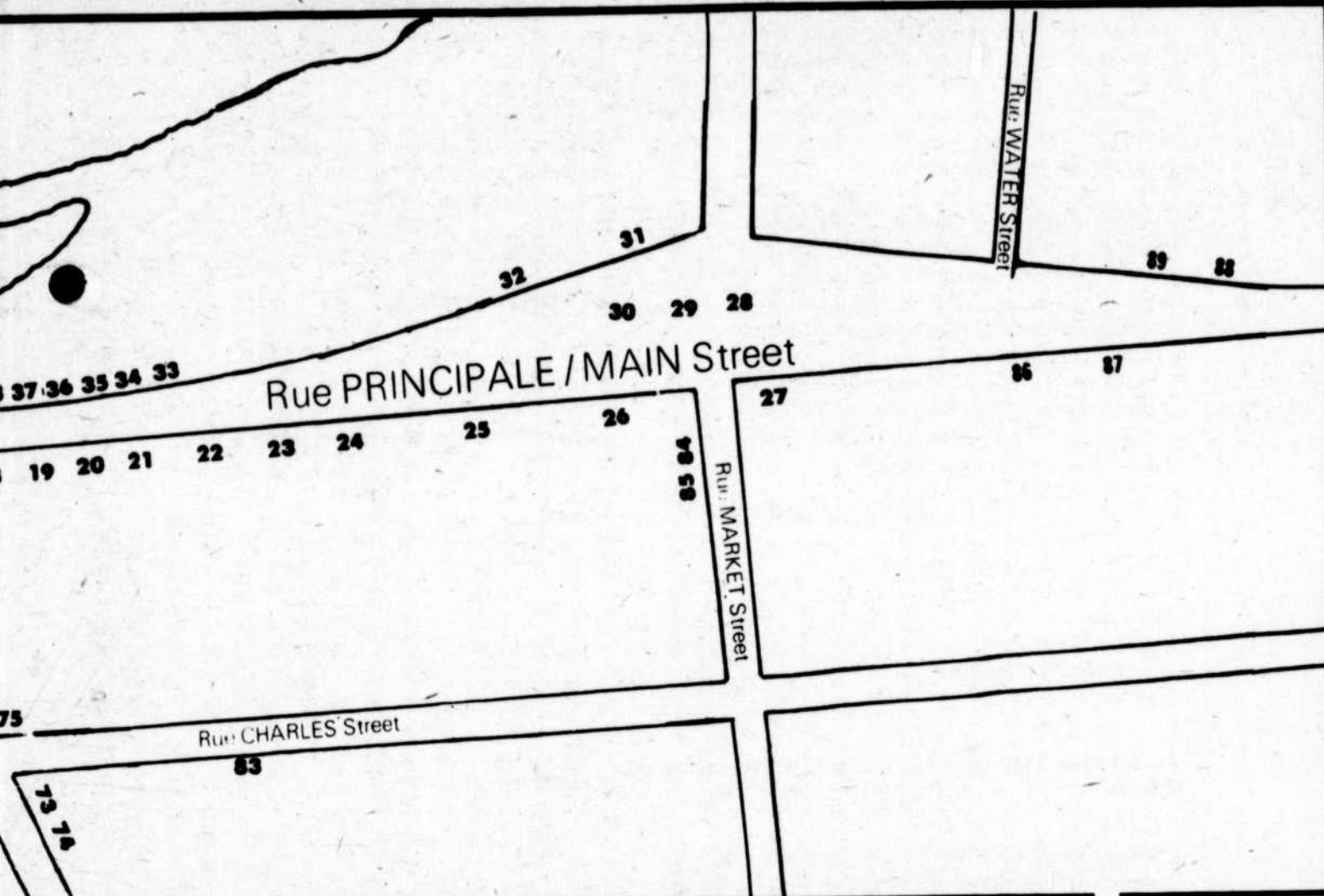


MERCHANTS

BHAM — BUCKINGHAM CENTRE TOWN MERCHANTS

in
collaboration
with

**T
h
e
P
O
S
T**



Banque Provinciale
LA BANQUE D'ICI
Jean-Yves Boutin, gérant

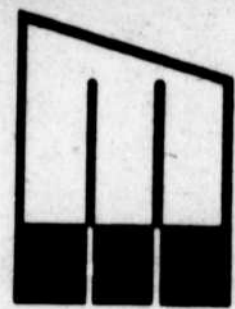
46 J.N. Landry Enr. MERCERIE POUR HOMMES Jacques & Gilles Landry, propr.	54 Yvon Guilbault PHARMACIEN Yvon Guilbault, propr.	59 La Boutique Bleue FLEURISTE - CADEAUX Raymond Bigelow, gérant	77 Caisse Populaire de Buckingham Jean-Charles Robitaille, gérant	17 MAGASIN Beamish STORE
47 Buckingham Hardware Inc. Jim Tremblay, propr.	57 Epicerie Jocelyn Haspect VIANDE DE CHOIX EPICERIES, FRUITS, LÉGUMES BIERE, PORTER	60 Jungle Jeans LES JEANS A LA MODE Alain Matte Normand D'Aoust, propr.	78 Nettoyeur Town & Country Enr. Lorenzo Potvin, propr.	30 TEXACO Compliments de Don A. Cameron & Robert Mongeon
48 Pharmaciens Renaud, Lorrain & Lorrain Pierre Renaud, Ronald & Bernard Lorrain, propr.	58 Banque de Montréal LA PREMIÈRE BANQUE CANADIENNE M. A.-F. D'Entremont, directeur	61 Coffee Bar REPAS COMPLETS Alice et Yvonne Assad, propr.	86 Plomberie Delorme PLOMBERIE - CHAUFFAGE RÉPARATIONS M. Lavigne, prés.	64 Lawrence Raby COURTIER EN ASSURANCES M. Lawrence Raby, propr.
49 Continental VOTRE MINI-CENTRE D'ACHAT SOUS UN MÊME TOIT M. Rolland Joyce, manager	59 Librairie Buckingham FOURNITURES - LIVRES MAGAZINES Raymond Bigelow, gérant	73 Robin & Lapointe PLOMBERIE ET CHAUFFAGE M. Aurèle St-Amour, gérant	51 <i>L'Ardec</i> BOUTIQUE - CADEAUX ENCADREMENTS FLEURS SÉCHÉES	76 Pat Ryan Inc. COURTIER EN ASSURANCES M. Pat Ryan, prés.

LE BULLETIN

Du 16 février
au 30 juin 1977

THE POST

invitent la population de la région à nous dire ce qu'elle attend de
sa Rue Principale



ARCHANDS

LES COMMERCANTS DU CENTRE-VILLE DE BUCKINGHAM



NIS

La dépense mensuelle

Plusieurs programmes d'aide au logement de nos gouvernements ont prévu que 25% du revenu d'une famille devrait servir de limite à la dépense mensuelle. Normalement, aucune famille ne devrait dépasser 30% de son revenu pour honorer les mensualités hypothécaires et le paiement des taxes foncières.

Les études effectuées par les services financiers de la Fédération des Caisses populaires (publiées dans la Revue "Ma Caisse Populaire" de Noël 1976) confirment ces faits. En moyenne, les familles québécoises disposant du revenu moyen minimal de \$7,500. par année dépensent 26% pour l'ABRI.

LE CALCUL DES TAXES DANS BUCKINGHAM

N'ayant pas les données de 1977, j'utilise les taux en vigueur l'année dernière.

Supposons que Joseph ou Lucienne Clément (j'ai inventé un nom possible) soient propriétaires d'une résidence évaluée (terrain compris) \$15,000. au rôle municipal.

Le taux de base de la taxe foncière pour tous les résidents du grand Buckingham est \$21.37 du mille dollars d'évaluation. Lucienne et Joseph Clément devront économiser \$320. en prévision du paiement de cette taxe.

A ce taux de base, tous les résidents savent qu'une taxe spéciale de \$1.80 du mille est perçue pour les besoins du C.R.O., soit \$27. de plus, donc \$347.

Selon l'endroit où se situe votre résidence et l'état de l'amortissement des dettes des anciennes municipalités où vous demeurez, un troisième facteur est inclus dans votre taxe foncière. Pour Angers (\$3.50), pour Masson (\$2.45), pour Buckingham (\$5.65), les autres secteurs n'avaient pas de participation à cet amortissement.

Lucienne et Joseph Clément, de Buck-

ingham, déboursent \$5.65 du mille, soit \$84.75. Leur taxe foncière globale devient donc \$21.37 plus \$1.80 plus \$5.65 soit \$28.82 du mille. La taxe foncière sera \$432.30 pour une résidence évaluée \$15,000. située dans Buckingham.

Lucienne et Joseph Clément, de Masson, déboursent \$2.45 pour ce facteur (plus \$21.37 et \$1.80) soit \$25.62. La taxe foncière pour une propriété de \$15,000 d'évaluation située à Masson sera \$384.30.

Lucienne et Joseph Clément, d'Angers, déboursent \$3.50 pour ce facteur (plus \$21.37 et \$1.80) soit \$26.67. La taxe foncière pour une propriété de

\$15,000. d'évaluation située à Angers sera \$400.

Pour les Lucienne et Joseph Clément des autres secteurs de la ville, la taxe foncière est \$21.37 plus \$1.80 soit \$23.27. Ceci exige un déboursé à planifier de \$347.10 afin de payer la taxe foncière de base pour une évaluation de \$15,000.

UN SOMMAIRE DES CALCULS

Aux taxes foncières de base, il faut que tous les propriétaires ajoutent \$75 par année pour les taxes du service d'eau et d'égout. Voici donc un tableau général de base.

	Buckingham	Masson	Angers	Autres
Taxe foncière générale	21.37	21.37	21.37	21.37
Taxe CRO	1.80	1.80	1.80	1.80
Taxe d'endettement	5.65	2.45	3.50	—
Sous-total	28.82	25.62	26.57	23.17
Evaluation \$15,000.	432.30	384.30	400.00	347.10
Taxe spéciale eau et égout	75.00	75.00	75.00	75.00
Total	507.30	459.30	475.00	412.10

Il faut ajouter à ces montants les diverses taxes d'améliorations locales.

Ceci veut dire qu'un propriétaire doit donc prévoir à même ses mensualités hypothécaires une somme de \$42.27 par mois pour Buckingham, \$38.25 pour Masson, \$36.58 pour Angers, \$34.50 pour ailleurs.

Le calcul du remboursement hypothécaire

Les institutions prêteuses comme les banques, les compagnies d'assurance, sociétés de fiducie et de prêts, les Caisses Populaires offrent des prêts hypothécaires. Revenons à Lucienne et Joseph Clément. S'ils s'adressaient ce mois-ci à leur Caisse populaire pour négocier un prêt hypothécaire, disons d'une valeur de \$15,000, pour une période initiale de quinze ans, ils devraient envisager les conditions suivantes.

Le remboursement des \$15,000 s'échelonne sur la période de quinze ans, au taux de 11 1/2% incluant la prime d'assurance-vie. Il est possible, à tous les deux ans de négocier ce taux. Pour le moment, laissons-le ainsi. Le plan d'amortissement prévoit une mensualité de \$172.69 soit \$2072.28.

A la fin des 15 années, Lucienne et Joseph Clément, au taux de 11 1/2% d'intérêt, auront remboursé \$31,084.20 soit le capital emprunté \$15,000 et l'intérêt du prêt hypothécaire \$16,084.20.

UNE VUE GÉNÉRALE

Admettant que les Clément ont eux-mêmes investi une somme initiale (25% de la valeur de la propriété) de \$5,000; admettant qu'ils aient bénéficié d'un prêt de \$15,000 (remboursé à \$31,084.20), ils auront déboursé \$36,084.20 pour leur propriété.

Au taux actuel de la taxe foncière (\$507.30 EN 1976 à Buckingham), ils auront payé \$7609.95 de taxes. Le total des déboursés en 15 ans implique un montant global de \$43,694.15.

Le loyer mensuel des Clément serait \$214.96 (taxes ordinaires \$42.27 plus remboursement \$172.69). La famille doit en outre prévoir, en moyenne, \$40 de plus au moins pour l'électricité, le chauffage, l'entretien.

Les Clément ont alors un loyer mensuel de \$250. Il leur faudrait un revenu annuel d'au moins \$12,000 pour accéder à une propriété de \$20,000.

TABLEAU GLOBAL

POSTES	MOIS	ANNÉE
Remboursement	\$172.69	\$2072.28
Taxes ord.	42.27	507.24
Chauffage, etc.	40.00	480.00
Sous-total	\$254.96	\$3059.52
15 ans	3824.40	45,829.20
Mise de fonds	—	5,000.00
TOTAL		\$50,829.20

MODE



Voici un duo idéal pour vos sorties d'après-midi. Le gilet et la culotte sont en denim. C'est une création de Lilly Snob, Montréal, vendu sous étiquette "Mod'In". La jupe est en gabardine de laine. C'est de la maison Lilly Snob Boutique.

Offre économique d'abonnement à votre journal

le bulletin

du 16 février au 15 mars 1977

Nom: _____

Adresse: _____

Pour 1 an à \$5.00 (au lieu de \$8.00)

Pour 2 ans à \$9.00 (au lieu de \$15.00)

Faire signer cette demande par un marchand participant, indiqué en page centrale

Retourner le coupon à: Le Bulletin, C.P. 30, Buckingham JBL 2X1 ou au 585 James, Buckingham JBL 2R7

PROGRAMME DE FORMATION INDUSTRIELLE DE LA MAIN-D'OEUVRE DU CANADA

PROGRAMMES DE FORMATION INADMISSIBLES

Les cours exclus du Programme sont les suivants:

- les cours généraux de recyclage, à moins qu'ils ne soient requis comme matière de base à la formation professionnelle dispensée par l'employeur;
- les cours donnant droit à des crédits universitaires
- les cours dispensés en vue de compenser plutôt que de réduire le roulement élevé du personnel;
- les cours qui ont débuté avant la signature du contrat avec le Canada;
- les cours donnés à l'extérieur du Canada.

REMBOURSEMENT

Aux termes du Programme de formation industrielle de la main-d'oeuvre du Canada, les frais directs de la formation et le salaire des stagiaires peuvent faire l'objet d'un remboursement. L'employeur contractant doit avoir acquitté ces frais avant que le Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration ne les lui rembourse.

Les frais directs de la formation sont remboursables de la manière suivante:

- jusqu'à 100% du triment des instructeurs, soit le moindre des deux montants suivants: \$20 par stagiaire ou \$100 par jour;
- jusqu'à la totalité des frais de déplacement et de subsistance des instructeurs;
- jusqu'à 100% pour le matériel nécessaire à la formation, tels les manuels et les instruments de travail non récupérables;
- jusqu'à 75% des frais de scolarité lorsque le cours se donne dans un établissement, tant public que privé;
- jusqu'à 50% des frais de déplacement et de subsistance subis par les stagiaires en raison de leur cours de formation.

Les salaires des stagiaires peuvent être remboursés selon les taux suivants:

- jusqu'à 40% du salaire réel des travailleurs déjà à l'emploi de l'entreprise;
- jusqu'à 60% du salaire réel des chômeurs embauchés précisément en vue du Programme et du salaire des travailleurs dont l'emploi est menacé;
- jusqu'à 85% du salaire réel des travailleurs ayant des besoins spéciaux ou qui éprouvent une difficulté particulière à conserver un emploi permanent.

En aucun cas le montant remboursable ne dépassera le maximum des versements hebdomadaires prévu à l'échelle des taux établis aux termes du Règlement de la Loi sur la Formation professionnelle des adultes.

FRAIS NON COMPRIS

Comme le Programme de formation industrielle de la main-d'oeuvre du Canada se veut un accord à frais partagés avec les employeurs, à qui incombe d'abord la formation de leurs employés, l'entreprise se doit de financer elle-même certains éléments, notamment l'administration, le matériel destiné à la formation, ainsi que les avantages sociaux. (à suivre)

EMPLOIS DANS LA RÉGION DE BUCKINGHAM

- Mécanicien d'auto
- Sauveteur (médaille de bronze) Montebello
- Mécanicien machines fixes 2e classe
- Représentant d'assurance
- Cuisinier (ière) différentes régions
- Electricien d'entretien
- Mécanicien de machines de bureau
- Gardiennage d'enfants
- Machiniste (entretien)
- Vendeur de réclames publicitaires

Au Centre de Main-d'oeuvre du Canada de Buckingham, nous avons aussi la liste des emplois de la région Hull-Ottawa ainsi que les emplois disponibles partout au Canada.



Aux amateurs de la chanson

Le C.C.L. a le plaisir de vous présenter Louise Forestier en spectacle à l'auditorium de la polyvalente de Buckingham vendredi le 1er avril à 20 h 30.

Louise Forestier "un charme irrésistible qui sait à la fois entraîner la foule, mais aussi l'émouvoir, la faire taper des mains, grouiller des pieds, sourire du fond du cœur."

(Journal de Montréal, 21 nov. 1976)

"L'Hydro-Québec devrait l'engager; à elle seu-

le, elle est capable de fournir l'énergie du Québec entier."

Bozer, 21 nov. 1975)

Billets en vente: \$4., \$5., \$6.

Buckingham: C.C.L., 150 Maclaren est, 986-8250 Canal 5
L'Ardec, 499 Principale, 986-2416.

Caisse Populaire, 986-5182
Pharmacie Lorrain, 986-3316.

Masson: Académie Mélinik, 986-1018.

Thurso: Pharmacie Lorrain, 985-2283.

Angers: Alice Limmer, 986-8115.

M. Riopelle, 986-2981.

Jocelyne Charette pour le C.C.L.

A LA COMMISSION D'ASSURANCE CHÔMAGE

Les rôles respectifs de la Commission d'Assurance Chômage et des Centres de Main-d'Oeuvre

LES RÔLES DES BUREAUX D'ASSURANCE-CHÔMAGE

Les bureaux d'assurance-chômage ont comme rôle de (1) recevoir les demandes de prestations d'assurance-chômage; (2) vérifier et examiner ces demandes; (3) décider si la personne qui fait la demande a droit à des prestations et si elle y a droit, commander le paiement de ces prestations; (4) informer cette personne de ses droits et obligations si elle veut rétablir ou maintenir son droit aux prestations, tels droit, d'appel et obligations de chercher activement un emploi, de disponibilité et de capacité au travail.

LE RÔLE DES CENTRES DE MAIN D'OEUVRE

Le Centre de main d'oeuvre est l'intermédiaire entre les employ-

eurs qui cherchent de la main d'oeuvre et les travailleurs en chômage qui se cherchent un emploi. C'est là qu'il faut se présenter pour se voir offrir un emploi, un cours de recyclage ou tout simplement prendre note des conseils pratiques pour se chercher du travail.

Le Centre de main d'oeuvre et la Commission d'assurance-chômage offrent deux services différents mais complémentaires de sorte qu'un prestataire qui néglige de s'inscrire au Centre de main d'oeuvre ou omet de se présenter à une convocation du CMC se verra dans l'obligation de démontrer comment il peut être disponible et prêt à travailler alors qu'il est si négligent et cela sous peine d'être rendu inadmissible aux prestations.

Cours sur le maniement des armes à feu

Le Club de Chasse et Pêche des Chevaliers de Colomb, conseil 2056 de Buckingham organise un cours sur le maniement des armes à feu pour les intéressés, dimanche le 6 mars prochain en leur salle sise rue Des Pins. Le cours débutera à 8 h 00 et sera donné par messieurs Jean-Paul Dupuis, chef-instructeur et Léo-Paul Hébert, tous deux du Club de Chasse et Pêche des Chevaliers de Colomb. L'inscription est de \$5.00 par personne. Inscrivez-vous dès maintenant.



CETTE SEMAINE SEULEMENT

Huile Valvoline



.99 la pte

10⁰⁰ 1/2 caisse

\$21.50 la caisse (24)

Lave-vitres Laurentide

Protège jusqu'à -35 F.



.85

seulement sur présentation de ce coupon

PIECES D'AUTOS COMPTANT ET EN GROS

430-432 rue Principale Buckingham

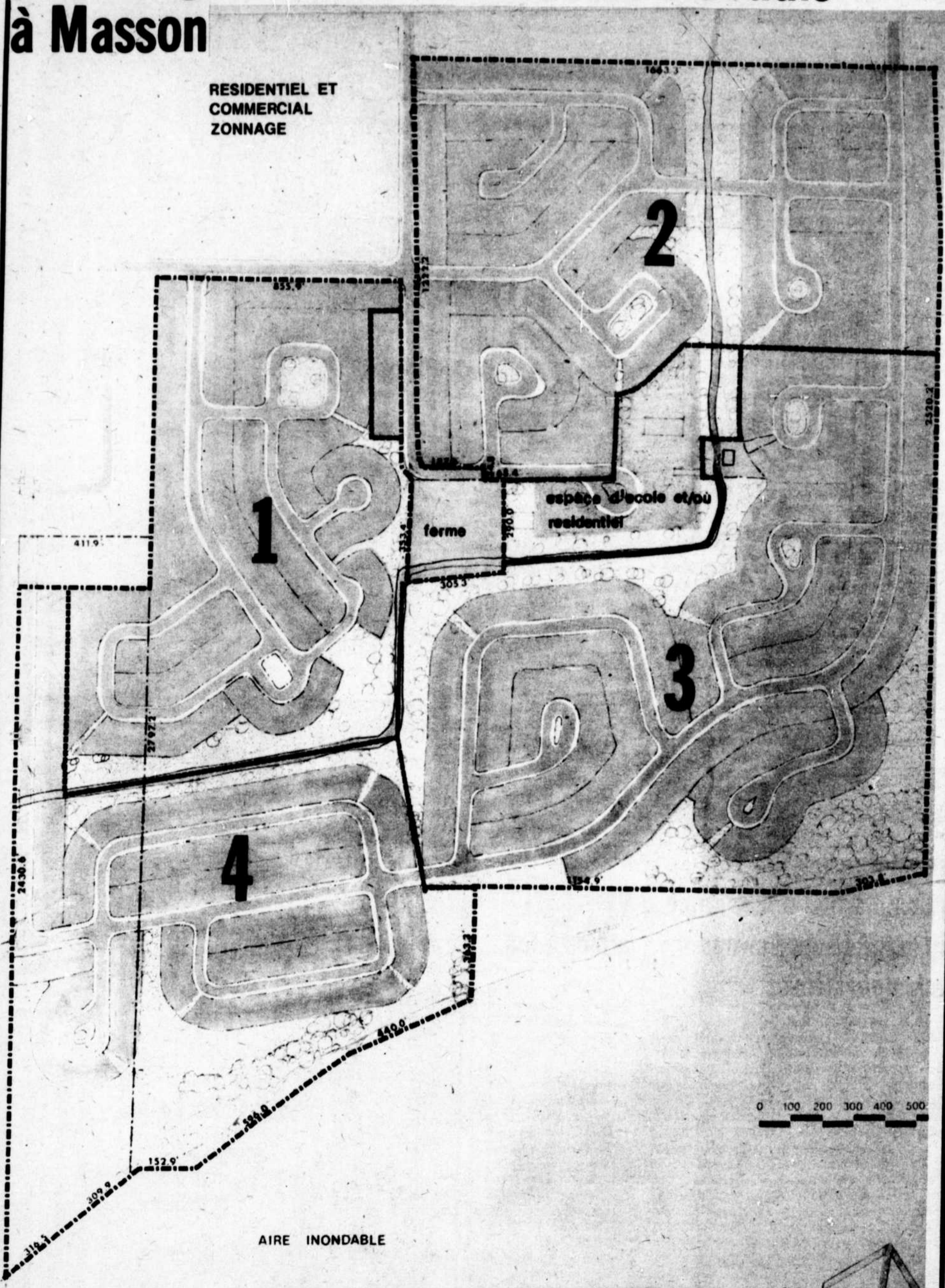
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi 8.30 - 5.30
Samedi 8.30 à 4.00

986-1525

(Voisin de l'hôtel Alexandra)

Le plan général du Domaine Outaouais à Masson

RESIDENTIEL ET
COMMERCIAL
ZONNAGE



AIRE INONDABLE

	PHASE 1	PHASE 2	PHASE 3	PHASE 4		
SUPERFICIE BRUTE	31.2	41.35	48.89	39.41	167.43	100.00 %
NOMBRE DE LOTS	134	200	176	117	627	
AIRE DES LOTS	19.2	27.54	24.24	16.11	87.09	52.01 %
EMPRISE DE LA ROUTE	7.0	7.51	8.11	6.06	28.68	17.12 %
ESPACE DE VERDURE	5.0	6.30	16.54	17.24	45.08	26.92 %
ESPACE D'ECOLE					6.58	3.95 %

N.B. TOUS LES STATISTIQUES SONT APPROXIMALE SEULEMENT
CALCULES OBTENUS PAR MESURE

Projet de loi sur le zonage / Mercredi, 2 mars 1977

SPORTS

Calendrier sportif

Du 4 avril au 11 avril - Le 15e tournoi annuel de hockey mineur de l'Association du Hockey Mineur de Buckingham au Château des Sports de Masson. Plus de 80 équipes participeront au tournoi de Pâques.

LIGUE JUNIOR "B" DE L'OUTAOUAIS

ÉLIMINATOIRES

Ven. 4 mars - Série "A" / Gatineau c. Thurso 20 h 30
 Dim. 6 mars - Série "A" / Gatineau c. Thurso 20 h 30
Si nécessaire
 Jeudi 10 mars - Thurso c. Gatineau 20 h 30

LIGUE JUVÉNILÉ

ÉLIMINATOIRES

Série "A" - Templeton c. Gatineau / Série "B" - Pointe-Gatineau c. Touraine.

LIGUE WINDSOR

Samedi 5 mars
 I.G.A. c. Deslauriers 21 h 30
 Labonté c. Marchands 22 h 45
 Mineault c. Windsor 24 h 00

LIGUE RÉGIONALE MINEURE

ÉLIMINATOIRES

INTER-SECTEUR

Novice
 4 mars - Buckingham c. Angers 18 h 00
 5 mars - Buckingham c. Masson 17 h 45
Atomé
 Jeudi 3 - Masson c. Buckingham 2 16 h 30
 Sam. 5 - Buckingham 2 c. Buckingham 1 ... 07 h 00
 Sam. 5 - Angers c. Masson 13 h 15
Pee Wee
 Jeudi 3 - Buckingham 1 c. Buckingham 2 ... 17 h 20
 Vend. 4 - Salette c. Angers 20 h 15
 Sam. 5 - Angers c. Masson 11 h 00
 Sam. 5 - Salette c. Buckingham 1 16 h 45
 Dim. 6 - Masson c. Buckingham 2 08 h 00
Bantam
 Ven. 4 - Buckingham 2 c. Buckingham 1 17 h 00
 Sam. 5 - Buckingham 1 c. Masson 07 h 00
 Sam. 5 - Buckingham 2 c. Angers 12 h 00
Midget
 Sam. 5 - Masson c. Angers 19 h 00
 Dim. 6 - Buckingham c. Masson 07 h 00

E.C.O. (Yvan Patry)

La Fédération Québécoise de Hockey sur Glace à Hull prochainement

Monsieur Arthur Lessard directeur-exécutif de la Fédération Québécoise de Hockey sur Glace sera dans la région de l'Outaouais le mardi 8 mars à 19 h 30 en la salle du Conseil des Loisirs Régionale de l'Outaouais, 111 rue Carillon à Hull.

cette semaine seulement

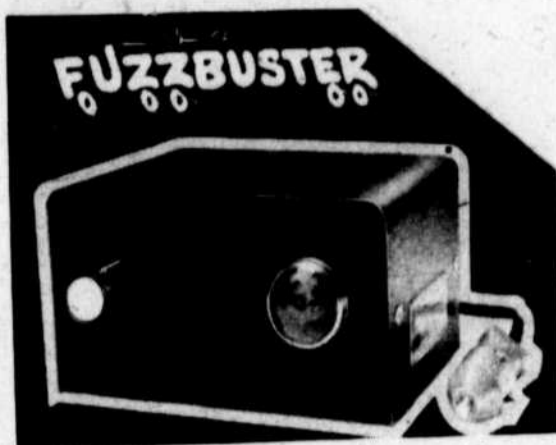
Anti-radar

Rég. \$149.95

SPECIAL \$129.95

extrêmement sensible

LE SEUL DE CE GENRE SUR LE MARCHÉ



- Genre militaire-N'opère pas par batterie
- Spécialement efficace avec le nouveau "radar mobile"
- A l'œuvre jour ou nuit...ville ou autoroute
- Très sensible...rejette les faux signaux
- Pas d'antenne nécessaire

Si vous êtes intéressé à cet item, adressez votre coupon à C.P. 70 Gatineau, Qué.

Nom: _____

Adresse: _____ Code: _____

Tél.: _____

PIECES D'AUTOS

430-432 rue Principale
 Buckingham

COMPTANT ET EN GROS

986-1525

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au vendredi 8.30 - 5.30
 Samedi 8.30 - 4.00

(Voisin de l'hôtel Alexandra)

Notre-Dame-de-la-Salette

Jeudi le 17 février débutait le Festival de Notre-Dame-de-la-Salette. Le festival était organisé par l'Hôtel Grande Vue.

Voici les noms des gagnants pour chaque catégorie:

AGE D'OR:

TRICOTHON: Mme Blanche Saint-Amour, Mme Jeanne Quevillon. TOURNOI DE CARTES: André Durocher, Jos. Raby. TOURNOI DE POCHE: Clarisse Bouladier, Benoit Bouladier.

EVALUATION DU RALLYE DE MOTONEIGE:

Roger Bouladier 58%
 Sylvain Bouladier 58%

Benoit Bouladier 61%
 Marco Bouladier 66%
 Cécile Boucher 67%
 Marc Bouladier 71%
 Daniel Brunet 73%

Cécile Boucher, Marc Bouladier et Daniel Brunet se sont mérité un trophée. Sylvain Bouladier a reçu un trophée pour le plus jeune compétiteur.

CONCOURS DE MARTEAU: Marie Binette.

TOURNOI DE BILLARD: Rhéaume Binette, Daniel Mageau, Mario Lalonde.

SEMI-FINALE: Raymond Bigras.

SCIE MÉCANIQUE (petite classe): Yvon Mercier, Réjean Mercier. (grosse classe): Yvon Mercier, Réjean Mercier.

BUCK-SAW: Pierre Boucher, Vianney Varin.

HOMMES FORTS: Daniel Brunet, Pierre Boucher.

CHARS ALLÉGORIQUES: Royal Saint-Amour, Pierre Deslauriers, Arthur Mercier.

Voici le résultat de la journée réservée aux jeunes:

COURSES A OBSTACLES: Mario Boucher, Yves Brunet, Serge Lafond.

COURSES AU TRÉSOR: Etienne Quevillon, Yves Lafond, Stéphane Jobin.

glissade: Diane Mercier, Anick Morissette, Marc Boucher.

A la table d'honneur prenaient place: M. et Mme Réginald Scullion (mair), M. Gérald Brazeau (échevin), Messieurs et Mesdames Lajouesse, Chalifeux, Ryal Saint-Amour, Gérald Leclair, André

Malette, M. Jacques Drapeau et Mme Gabrielle Lépine.

Les "Demoselles d'Azur" (Majorettes) de La Salette nous ont fait voir un merveilleux spectacle qui leur a fait mériter 3 médailles or, argent et bronze. Le chef, Manon Bouladier a reçu un trophée. Nous remercions aussi Francine Richer (qui a reçu un trophée) d'être venue et d'avoir fait un spectacle. De même que M. et Mme Richer et Théo Riendeau.

Nous remercions tous

les organisateurs et organisatrices. Le tricoton: Mme Thérèse Saint-Amour. Cartes: Mme Louis Bouladier. Poches: M. et Mme Gustave Malette. Billard: Ernest Lauzon, Omer Binette, Aurèle Gauthier. Hommes forts, scie mécanique, Buck-saw et marteau: Henri-Paul Malette. Rallye de motoneiges: Henri-Paul Malette. Chars allégoriques: Royal Saint-Amour.

Un gros merci aux commanditaires: Gaston Quevillon, Florian Bouladier, Réjean Boucher, Robert Baillie, Raoul Strévez, André Bourgon, Coop. Agricole Régionale, Jules Quevillon, Richard Lajouesse.

Marcel Céré et Mireille Vallière pour l'organisation des jeunes.

Mme Roger Prud'Homme de Perkins a gagné un traîneau (sleigh) miniature avec chevaux. Numéro du billet: 300557.

LES MAISONS MODULAIRES LATENDRESSE

LES CONSTRUCTIONS LATENDRESSE INC
 Siège social Rang des 25, St-Bruno, Cité Verchères, Qué (514) 653-3606
 USINES: BERNIÈRES & BELOEL, QUÉBEC - Telex 05-25648



Désirez-vous des renseignements sur le coût d'une maison neuve pré-usinée installée sur votre fondation ?

- A) Comptant à discuter, maximum 5%
- B) Prix du paiement mensuel
- C) Si éligible au rabais fédéral

APPROUVE PAR LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENTS
 Prix à partir de \$16,680.00
 LOTS A VENDRE: 10,000' avec services à Saint-André-Avellin
 40,000' pour chalets accès à la grève

CHALET A VENDRE SAINT-ANDRÉ-AVELLIN
 DISTRIBUTEUR: GERMAIN BELISLE 983-2154

fleuriste

LA BOUTIQUE BLEUE



533 PRINCIPALE BUCKINGHAM 986-5136



Ligue de Hockey Mineur Régionale de l'Outaouais

CLASSEMENT FINAL

NOMS	P	G	P	N	B	B	P
Gatineau	14	14	0	00	74	16	28
Pointe-Gatineau	14	10	03	01	45	39	21
Templeton	14	07	06	01	38	36	15
Buckingham	14	06	05	03	45	41	15
Thurso	14	05	09	00	47	48	10
Mont-Laurier	14	05	09	00	38	55	10
Touraine	14	03	09	02	32	41	08
Maniwaki	14	02	11	01	23	64	05
PEE WEE							
Masson	16	11	02	03	74	43	25
Mont-Laurier	16	09	05	02	70	38	20
Touraine	16	09	05	02	57	44	20
Buckingham	16	09	06	01	70	60	19
Gatineau	16	09	07	00	48	41	18
Thurso	16	06	07	03	60	64	15
Pointe-Gatineau	16	06	07	03	37	50	15
Maniwaki	16	03	10	03	41	60	09
Templeton	16	01	14	01	27	81	03
BANTAM							
Pointe-Gatineau	16	10	03	03	53	34	23
Maniwaki	16	11	05	00	54	34	22
Gatineau	16	10	06	00	56	48	20
Mont-Laurier	16	09	06	01	58	39	19
Touraine	16	08	05	03	55	46	19
Masson	16	07	04	05	74	53	19
Buckingham	16	06	08	02	50	43	14
Thurso	16	02	13	01	27	97	05
Templeton	16	01	14	01	31	60	03
MIDGET							
Mont-Laurier	16	12	01	03	XX	XX	27
Buckingham	16	10	04	02	XX	XX	22
Masson	16	09	04	03	XX	XX	21
Pointe-Gatineau	16	09	05	02	XX	XX	20
Maniwaki	16	07	06	03	X	XXX	17
Gatineau	16	06	05	05	XX	XX	17
Thurso	16	03	12	01	XX	XX	07
Touraine	16	03	12	01	XX	XX	07
Templeton	16	02	12	02	XX	XX	06

Ligue de Hockey Régionale Mineure de l'Outaouais catégorie Juvénile.

CLASSEMENT FINAL

NOMS	PJ	G	P	N	Pt
Gatineau	23	17	5	1	35
Touraine	22	14	6	2	30
Pte.-Gatineau	23	13	8	1	27
Templeton	23	11	11	1	23
Buckingham	22	05	15	2	12
Guadeloupe	23	03	17	3	09

SEMI-FINALE

- A) Templeton c. Gatineau
B) Pointe-Gatineau c. Touraine

Ligue de hockey junior "B" de l'Outaouais

Thurso C. Gatineau en quart de finale

Les Lions de Thurso et les Ambassadeurs de Gatineau feront le frais de la série quart de finale du meilleur de quatre parties de sept (la première équipe à accumuler huit) qui doit débiter au cours de cette semaine.

Les Ambassadeurs ont acquis le championnat de la saison régulière de justesse devant les Festivals de Hull, grâce à un avantage de buts enregistrés au cours de la saison régulière.

Les deux équipes ont terminé avec une fiche de 27 victoires, 9 défaites et 4 parties nulles pour 58 points. Les Gatinois l'emportent par les buts comptés: 273 contre 270.

Les Braves de Maniwaki ont terminé en troisième position avec une fiche de 19 victoires, 15 défaites et 6 parties nulles pour 44 points; les Montagnards-Laurentiens de Mont-Laurier terminent en quatrième avec une fiche de 18 victoires, 21 défaites et un match nul pour 37 points. Les Mariniers d'Aylmer se classent en cinquième

position avec une fiche de 14 victoires, 24 défaites et 2 parties nulles pour 3 points; les Lions de Thurso ferment la saison régulière avec une fiche de 6 victoires, 33 défaites et un match nul pour 13 points.

QUART DE FINALE 4 DE 7

Dans la série "A", Thurso affronte Gatineau et dans la série "B" les Mariniers d'Aylmer rencontrent les Festivals de Hull; dans la série "C" Mont-Laurier affronte Maniwaki.

MATCH NUL ET DÉFAITE

Les Lions de Thurso et les Festivals de Hull ont clôturé les activités de la saison régulière par un programme double disputé à Thurso et Hull. Lors du match disputé à Thurso, les Lions et les Festivals ont fait match nul 4 à 4, tandis que dans le deuxième match, les Hullois ont matraqué les pauvres Lions 16 à 3.

Lors du match de vendredi soir à Thurso, les quelques 225 personnes présentes ont vu les joueurs des deux équipes batailler ferme pendant 60 minutes pour annuler 4 à 4. Claude Séguin, Mario Louiseize, Mario Saint-Louis et Serge

Richer ont réussi les filets des Lions. Daniel Rose, Raymond Major, Benoit Geauvreau et Michel Lusignan ont répliqué pour les Hullois. Les visiteurs ont dominé le jeu du début à la fin avec des avances de 2 à 1 et 4 à 2 après la période initiale et médiane. Les Lions ont réussi 2 buts en période finale pour niveler 4 à 4.

Lors de la deuxième rencontre, les Hullois qui se devaient de l'emporter pour déloger les Ambassadeurs de Gatineau de la première position. Les Festivals ont remporté le match 16 à 3, quatre buts de moins que requis pour le total des buts pour l'emporter devant les Ambassadeurs de Gatineau.

Ligue de baseball Senior Laurentienne.

2 divisions

La ligue de baseball sénior laurentienne comprendra deux divisions: sud et nord. C'est ce que les directeurs ont décidé lors d'une assemblée tenue samedi à Mont-Laurier.

La division réunira les équipes de Thurso, Buckingham, Notre-Dame-de-la-Salette, Notre-Dame-du-Laus, Notre-Dame-de-Pontmain et Mont-Laurier. La division Nord réunira les équipes de Ferme-Neuve,

Lac des Iles, Kiamica, L'Ascension, La Minerve, Val-Barette et Lac des Ecorces.

Suite à ce remaniement, on note l'absence des équipes de Labelle et Val-des-Bois et l'addition d'une nouvelle équipe de Thurso. Dans la division sud, chaque équipe disputera un calendrier de 20 parties dont 10 à domicile et 10 à l'extérieur. La saison régulière débutera le dimanche 1^{er} mai. Le calendrier officiel sera dévoilé lors d'une prochaine assemblée prévue vers le 5 mars.

M. Albert Constantineau fut réélu président pour la 18^e année, tandis que Marc David fut réélu à la vice-présidence. André Larocque occupera le poste de secrétaire.

Templeton Body Shop INC
Spécialiste débosselage, peinture
815 Boul. Maloney
ALAIN VIAU prop. 683-6753

TEL. 986-2802
D'ARCY CARRIERE
ENTREPRENEUR
ÉLECTRICIEN
SPÉCIALISTE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
BUCKINGHAM, QUE.

BOUTIQUE DU TRICOT
986-6441
Lingerie fine
465 PRINCIPALE,
BUCKINGHAM, QUE.

TAPIS SICARD CARPET ENR.
776-5927 Hull, P.Q.
VENTE-INSTALLATION
Tapis - Carpet / Tuiles-Tiles
Céramique-Ceramic
Cushion Floor,
Rep.: Colette Charron 986-5239

SESSION D'ÉTÉ / 1977 PROGRAMMES D'ÉTUDES OFFERTS À BUCKINGHAM ET À PAPINEAUVILLE

Baccalauréat spécialisé d'enseignement élémentaire (Papineauville)
Baccalauréat spécialisé d'enseignement en enfance inadaptée (Buckingham)
Certificat en administration (Papineauville et Buckingham)

Date limite des admissions: 4 mars 1977

Début des cours: 9 mai 1977

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec:

A Papineauville:

Charles Burroughs
1191, rue Alexandre
Gatineau (Templeton-est),
Québec

Tél: 663-7228 (rés.)
427-6258 (bur.)

A Buckingham:

Bureau du registraire
Centre d'études universitaires
dans l'Ouest québécois
335, boulevard Cité des jeunes
Hull, Québec
J8Y 8M4

Tél: (819) 770-3360

76-77-103

B. POTVIN LTÉE

Portes - Chassis

RUE Maclaren,
Masson, Qué.

986-5232

LES ATELIERS

MAURICE BOURBONNAIS LTÉE
MACHINE SHOP

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI - MIDI

986-8180

COIN CHEMIN FER À CHEVAL ET CHEMIN DU QUAI,
MASSON, QUÉ.

Université du Québec

Centre d'études universitaires dans l'Ouest québécois



Félicitation pour un excellent tournoi d'échec. De gauche à droite: Bobby Fisher, Bobby Fisher, Bobby Fisher, Bobby Fisher.....



Deux gars qui ont travaillé fort pour organiser le tournoi: Gerry Wallingford et Réjean Labre.



Dominic Laska (2e place) qui reçoit son trophée et les félicitations du président de la Légion de Buckingham, monsieur Richer.

Echec et Mat

Une première pour la Légion Canadienne de Buckingham s'est réalisée le dimanche 13 février dernier.

Deux membres de cet organisme, soit monsieur Gerry Wallingford et monsieur Réjean Labre (photos) ont organisé, avec patience, un tournoi d'échec qui s'est avéré très intéressant pour les seize participants.

Sur la photo on reconnaît (g. à d.) Pierre Crevier, Jean-Pierre Roy, Clyde Horton, Roger Roy, Gérald Dunning, Maurice Laurin, James Horton, Benoit Labre, François Simoneau, Françoise Richer, Dominique Laska, Richard Guay et monsieur Pieka.

Le tournoi s'est déroulé sur le système Suisse;

c'est-à-dire 1 point pour une partie gagnée, 1/2 point pour une partie nulle et 0 point pour une partie perdue.

Fait à mentionner: La Cie Molson, représentée par monsieur Kenneth MacMillan de Buckingham n'a pas hésité à fournir les organisateurs avec de splendides trophées et aussi, il ne faudrait pas oublier les dames de la Légion qui ont servi un souper délicieux aux concurrents.

Ce tournoi sera dorénavant une compétition annuelle de dire monsieur Richer (président de la Filiale 54) - "Avis aux intéressés".

Un club d'échec à Buckingham? On verra bien!

W. McMillan



Monsieur Richer (droite) remet le trophée au champion du tournoi d'échec (Légion 77), monsieur François Simoneau.



Jean-Pierre Roy (3e place), monsieur R. Richer (président de la Branche 54 de la Légion Canadienne) et Richard Guay (3e place).

Ligue de Balle-Molle Centrale Laurentide de Buckingham

La Ligue de Balle-molle Centrale Laurentide de Buckingham qui entreprendra sa 12e année d'activités cette année, convoque une importante assemblée d'informations pour tous, le jeudi 10 mars à 19 h 00 en l'hôtel Windsor de Buckingham.

Les intéressés à commander ou inscrire une nouvelle franchise dans l'unité circuit de balle-molle dans la région de La Lièvre doivent se rendre à la soirée d'information.

On se rappelle que l'an dernier la Ligue de Balle-molle Centrale Laurentide de Buckingham était composée des équipes suivantes: Taverne Norm, championne des éliminatoires, Canadian Tire, championne de la saison régulière, IGA D'Aoust et Paul Deep Steam.

Les directeurs de la ligue seient intéressés à obtenir l'addition d'une ou deux équipes afin de compléter à six équipes, ses effectifs pour 1977.

Bienvenue à tous.

BUR. 986-3341-244
RÉS. 983-2564

Diane Robert
DIÉTÉTISTE - DIÉTITIENNE

ST-André-Avelin, P.Q.

Lorenzo Cadieux



J.B. Villeneuve, prop.

Honoré Cadieux
MAISON FUNÉRAIRE

322 Principale
Buckingham, Qué.

986-3834

Théo Mineault Mfg. Inc.

ARMOIRES DE CUISINE
Angers, Qué.

986-3190 663-1028 663-1029

819-663-7721

Verner & Williams

COMPTABLES AGRÉÉS

161 Boul. St. René, suite 202

Gatineau, Qué.

JBP 215

Bur.: 986-6422

986-2663

B. Laurent Bertrand c.a.

COMPTABLE AGRÉÉ

585 James

Buckingham

Dr Lévis Larocque

optométriste

195 Boul. Gréber

Gatineau, Qué.

568-0888

986-3393

Jean-Marie Bertrand et associé

COMPTABLES AGRÉÉS

150 est, MacLaren - Buckingham

Omer Prévost

Entrepreneur en asphalte

ESTIMATION GRATUITE Rapineauville, P.Q. Tél.: 427-6204
Demandez Omer ou Serge

Bur. 663-0832

GÉRALD VIAU
TAPIS - CARPET

VENTE & SERVICE

374 NOTRE-DAME

GATINEAU

986-3426

VINCENT BRUNET

ENRG.

MAISON FUNÉRAIRE

115 MacLaren St., Buckingham, P.Q.

Case

CONSTRUCTION EQUIPMENT
UTILITY EQUIPMENT
AUTHORIZED DISTRIBUTOR

VALLEY CONTRACTORS EQUIPMENT (1975) LIMITED
2643 MAC ST., OTTAWA K1V 7B4
AREA CODE 613 521-5325

A.O. (ARMAND) DESJARDINS
REPRÉSENTANT DES VENTES
OFFICE: (613) 521-5325
RÉSIDENT: (613) 568-1092

VCE

Ligue de hockey Inter-secteur

LES ÉLIMINATOIRES

Le coordonateur des sports de la ville regroupée de Buckingham, M. Alain Deschatelets, nous a dévoilé le calendrier des éliminatoires de la fin de saison de la ligue de hockey Inter-secteur, dernièrement.

Le calendrier révèle que les éliminatoires, séries quart de finale ou semi-finale débiteront le ou vers le 24 mars prochain.

Une première série quart de finale, la seule, se disputera le vendredi 25 mars à 20:15, dans la catégorie pee wee, alors que les équipes de 5e position et de 4e position se disputeront les honneurs d'une participation à une semi-finale, lors d'une joute suicide à finir.

Les séries semi-finales de chacune des catégories atome, pee wee, bantam et midget sont de deux parties totales des points.

Ligue de hockey mineur régionale de l'Outaouais



TROPHÉES DES CHAMPIONS

Les membres du bureau de direction de l'A.R.H.M.O. dévoilaient les trophées qui seront remis aux équipes championnes de la saison régulière et des éliminatoires de fin de saison pour 1976-1977.

TROPHÉE JINAGO

Le trophée JINAGO décerné à l'équipe championne de la saison régulière de chacune des catégories. Le trophée demeure la propriété de la ligue et le nom de la municipalité championne est inscrit e; une coupe est remise à l'équipe. Le mot JINAGO provient du nom d'un chef indien qui a vécu vers 1700, natif de la région de l'Outaouais et qui signa un traité avec les Français vers 1699.

Les joutes éliminatoires se disputeront le jeudi, samedi et dimanche au stade d'hiver de Masson.

En ce qui concerne la série finale, elle sera de deux parties total des points.



TROPHÉE LES DIRECTEURS

Voici le trophée "Les Directeurs" décerné à l'équipe championne des éliminatoires de fin de saison.

La Société Protectrice des Animaux

(W.L. MacMillan)

La Société protectrice des Animaux de Buckingham informe les intéressés que son assemblée mensuelle a lieu le 3e mardi de chaque mois.

de Buckingham invite les personnes témoins de cruauté envers les animaux de bien vouloir rejoindre une des personnes suivantes:

Cécile Ivall 986-5038
Aurel Pelletier 986-3411

Le Comité Exécutif de la S.P.A. de Buckingham profite de l'occasion pour remercier Me Pierre-Paul Juneau de l'étude de notaires Juneau & Beauparlant, rue des Pins à Buckingham pour l'aide apportée à l'obtention d'une nouvelle charte.

D'autres remerciements sont adressés à Glenn Wiggins de Buckingham pour son travail à recueillir des bouteilles vides afin d'obtenir des fonds pour la protection des animaux. Merci à messieurs Hervé D'Aoust du IGA D'Aoust et Fillion du magasin Fillion Provibec de Buckingham pour avoir accepté les bouteilles recueillies.

En terminant, la Société Protectrice des Animaux

Electricien licencié

Réparation de petits appareils électriques, moteurs et éléments de surface et de fourneau pour toutes marques de pelle.

M. A. Gravelle
212 East, Gatineau
663-2258

Patinage libre aréna de Masson

Mer. 2 mars 14:45 à 15:45
Jeu. 3 mars 14:00 à 15:00
Ven. 4 mars 14:00 à 15:45

Sam. 5 mars 15:30 à 16:30 (les moins de 12 ans)
Sam. 5 mars 20:00 à 21:00 (les plus de 13 ans)

Armand Allaire 986-8133

Toute information sera traitée confidentiel.



G. ST-LOUIS AUTOMOBILES

986-2733

436 CHARLES, BUCKINGHAM, QUE.

Insulation Dubuc Enr

Insulation soufflée pour tous genres de bâtisses

URATHANE, RAPCO - THERMOCON

TMI (matériel à l'épreuve du feu et du son)

454-2312 / 454-2266

VAL-DES-BOIS

LA COMPAGNIE DE CHEMINS DE FER THURSO AVIS

AVIS est par les présentes donné à tous les motoneigistes qu'il est strictement défendu de faire manoeuvrer votre motoneige sur ou près du chemin de fer ainsi qu'au droit de passage de La Compagnie de Chemins de Fer Thurso.

Si vous êtes trouvés en contravention, vous vous exposez à des poursuites de la loi.

J.M. Coombs,
Vice-président,
La Compagnie de Chemins de Fer Thurso

Le 24 janvier 1977.

Price Service Station
417 Principale Buckingham
986-3661
Scies à chaine HOMELITE
motoneige et motocyclettes KAWASAKI
VENTE ET SERVICE

POPULOUS
Tél. Rés. 819-986-2180/5049
Siège Social 1514866-7935
ALFRED MOUGEOT
Agent Extérieur
Rés. 57 Notre-Dame
Masson, Québec
Spécialité: Voyages en Espagne, Portugal
et Amérique Latine
Siège Social 1242 rue Peel, Suite 401
Montréal, Qué H3B 2T6
Télex 06-27339
no de permis 750150194

Avec le Guide on y arrive!



VOTRE DÉCLARATION D'IMPÔT FÉDÉRAL, FAITES-LA VOUS-MÊME ET... FAITES-LA BIEN. CONSULTEZ LE GUIDE!



Revenu Canada
Impôt
L'hon. Monique Bégin
Ministre

Revenue Canada
Taxation
Hon. Monique Bégin
Minister

P.S. : N'OUBLIEZ PAS D'ANNEXER TOUTS VOS REÇUS ET FEUILLETS DE RENSEIGNEMENTS.

P e t i t e s A n n o n c e s

NOUVEAU TARIF DES ANNONCES CLASSEES:

Chaque insertion: \$2.00 pour 20 mots - 10¢ du mot additionnel. Annonces avec cadre: \$3.00 - Toutes les petites annonces payables à l'avance.

Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: \$1.00 de plus.

CORRECTION: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion; sinon nous ne serions accorder une nouvelle insertion gratuitement.

HEURE DE TOMBER: Toute nouvelle annonce reçue à notre bureau **AVANT VENDREDI MIDI** sera insérée dans le journal du mercredi. Il en est de même pour les annulations.

A VENDRE

BAINÉ - Maison mobile x 14' meublée, installation de tank septique, service d'eau compris, 1 acre de terrain, taux de taxe peu élevé, située R.R. 4, Buckingham (4 milles de Buckingham). Tél.: le jour 986-3338 - le soir 986-8130. Demander Richard Langevin.

Commerce - Centre de lavage à vendre. Appelez après 5 heures à 986-8677. (27-JAC)

Buckingham-Bungalow de 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, terrain paysagé, nombreux extras. Tél.: 986-8863 (j.a.c.)

Maison neuve de 26 x 42 pieds, 3 chambres à coucher. Garantie de 5 ans. Accessible au programme PAAP. Tél. le jour 986-5801 et le soir 986-2588. (16-JAC)

Ford Torino 1973. Prix à discuter. Tél.: 986-2434. (23-2)

Maison à vendre ou à louer, 4 chambres à coucher, située au 324 Des Pins, Buckingham. Tél.: 986-6874 ou 986-6125. (23-2)

Nova SS 1974, moteur 350, tout équipé, différentiel barré, radio Am/Fm et stéréo 8 pistes, pneus neufs. Appelez après 6 hres à 986-1509. Doit être vendu. (2)

Poêle électrique 30" de marque Kelvinator. Prix à discuter. Tél. 986-8233. (2-9)

Bungalow de 3 chambres à coucher à vendre \$29,500, situé au 317 Clément, Buckingham. Tél. 819-986-3067. (2-9-16)

Vega 1973 (\$1,000,000). Moteur neuf - 3,000 miles. Batterie neuve. Pneus d'hiver avec roues supplémentaires. 986-5880 après 5:30 heures p.m. (L. Bourbonnais). (2)

2,000 balles de foin à 1.25 chacune. Tél.: 986-6303. (2-9)

Maison de 4 chambres à coucher avec foyer et sous-sol fini. Terrain 65' x 148'. Prix \$27,500. Aussi meubles et bien d'autres articles à vendre. Caue - déménagement. S'adresser au 312 Clément, Buckingham ou appeler 986-8201. (2)

derouin
opticiens/opticians
/ ltd
ottawa
111 o'connor
237-7270
1081 carling
725-3351
261 montreal rd
746-4472
billings bridge plaza
731-8893
bacon hill medical centre
877 shefford rd
745-9186
bayshore shopping centre
829-4057

1974 - Camion Toyota avec camper, excellente condition. Prix à discuter. Tél.: 986-6562. (16-23-2-9)

Motocyclette Honda 1972-175 CC., excellente condition, aimerais échanger pour camion 1/2 tonne en bon état. 986-2184 après 5 hres. (2)

Maison mobile entièrement meublée, 3 chambres à coucher, grand terrain clôturé 75' x 110' et remise. Située au 795 Fillion, Buckingham. Tél.: 986-2390 ou 986-5894. (23-2-9)

PHOTOGRAPHIE - Equipement 35mm complet. Valeur \$1,300.00. Demande \$450.00 ou meilleure offre. Equipement de développement non compris. Tél. 986-8757 entre 16 h 15 et 19 h30.

Bungalow duplex de 3 chambres à coucher chaque logis. Situé au 221 Elizabeth, Buckingham. Prix demandé: \$33,500.00. Tél.: 986-2780. (16-23-2-9)

Motoneige de marque "Elian" 1975, 300 SS, excellente condition, garantie expirée déc. 1976. Très peu de millage. Doit être vue. Tél. 986-5245. (23-2)

Machine à "poster" (Posting machine) de marque National, excellente condition. On demande \$150.00. S'adresser à Béliele Automobiles - M. Jean-Louis Hamelin, 986-3311. (23-JAC)

A LOUER

Logis complètement refaits à neuf, 2 chambres à coucher chacun. Au centre-ville. Pas plus d'un enfant. Tél.: 986-5663. (23-2)

Logis d'une chambre à coucher à louer, chauffé, meublé. Libre le 1er avril. Tél.: 986-3784. (2)

Demi-sous-sol de 2 chambres à coucher à louer, situé au 134 Georges, Buckingham. Libre le 1er mars à \$160.00 par mois. Tél.: 986-1735. (2)

ON DEMANDE

Garderais enfants à la semaine ou à la journée. Tél.: 986-5435. (9-16-23-2)

Cherchons maison à louer de 4 à 5 chambres à coucher, pour la mi-mai. 986-1502. (23-2-9)

Avons besoin d'un couple représentatif pour travail à la maison à temps partiel pour la région de Val-des-Bois, Notre-Dame de la Salette et Thurso. Pour rendez-vous 986-6592. (2)

AVON

VOICI PEUT-ÊTRE LA CHANCE QUE VOUS CHERCHIEZ POUR GAGNER DE L'ARGENT! Vous vendez des produits réputés dans votre voisinage et aux heures qui vous conviennent. Jamais la vie ne vous aura paru si agréable! Composez **563-7806**. (Jac)

Transport demandé de Buckingham à Ottawa. Travaille sur Parkdale au Coast Bldg. 986-6943 après 5 heures. (2-Jac)

Voudrais appartement dans Buckingham pour le 1er mai. Tél.: 986-2668. (2)

DIVERS

Réparation et vente de machines à coudre de toutes marques. Tél. 986-5858. (2)

REMERCIEMENT

LAROCQUE - RABY
Les familles Larocque et Raby désirent remercier tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Rose Ema Larocque Raby survenu le 14 janvier 1977, leur ont témoigné des marques de sympathie par des offrandes de messes, de bouquets spirituels, de fleurs, soit par des visites au salon funéraire, soit par leur assistance aux funérailles ou par l'envoi de télégrammes ou par toutes autres vœux ou d'intentions émis à ce moment ou après ce triste événement.
Les familles Larocque et Raby prient donc toute personne, qui se trouve parmi les gens ci-haut mentionnés de considérer ce sincère témoignage d'appréciation comme vraiment personnel.

LES ENTREPRISES COMMERCIALES OUTAOUAIS INC.

- Equipement
COLE STEEL
ARTOPEX
- Fourniture
Hymnia
986-5082/663-0131/983-2616

IN MEMORIAM



LEMIEUX - A la douce mémoire d'un époux, père et grand-père, Arthur Lemieux, décédé le 6 mars 1976. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours le cher époux et père. Tu nous a quitté hélas. Notre cœur est bri-

sé de douleur, car la perte d'un époux et père est le premier chagrin que l'on pleure sans lui. Cher époux et père tu n'est plus là; le foyer frustré et vide conserve le reflet de ta grande bonté. Ton cœur savait si bien tout remplir de gaieté. Nous espérons te revoir un jour.

Une messe anniversaire sera célébrée en l'église Saint-Luc de Buckingham, le 5 mars 1977 à 17 h 15.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.



Gâteaux de mariage et d'anniversaire. Mme J.-Marc Desjardins, 321 rue Bélanger, Buckingham. 986-2050 (23-2) S.V.P. commandez le plus tôt possible.

Centre Chiropratique de Buckingham
Dr Alain Ouellette
CHIROPRATICUES - CHIROPACTEUR
986-8186 123, rue MACLAREN BUCKINGHAM, QUE.

Buckingham Welding Shop
moto-ski 125 Jean XXIII
Buckingham, Qué. 986-2896 986-8293
Ouvert 7 jours par semaine de 8 a.m. à 9 p.m.
Vente et Service

Hotel Ambassador
641 Blvd Maloney
Gatineau, Que.
Disco "Bravo": Noces "party mixtes" banquets etc. à l'hôtel qui a la salle de votre choix.
Salle disponible pour congrès, du lundi au vendredi (avec service.)
Piano-Bar du lundi au vendredi, 4.30 à 8.00.
Heures de cocktail, du lundi au vendredi, 4.30 à 8.00.
Pour informations: 663-5363

LA COMPAGNIE MINIERE QUEBEC CARTIER
UN AVENIR SÛR, PROSPÈRE...
L'expansion de nos opérations à Mont Wright et Forment demande une augmentation appréciable de notre personnel et surtout dans les métiers suivants:
ELECTRICIENS D'ENTRETIEN
Expérimentés dans l'entretien et le dépannage (trouble-shooting) d'installations industrielles et machinerie électrique, circuits AC et DC, lecture de plans, etc...
MÉCANICIENS DE MOTEUR DIESEL
Expérimentés dans l'entretien, la réparation et le remontage de moteurs et d'équipement diesel.
MÉCANICIENS D'ENTRETIEN
Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'équipement lourd: palans électriques, foreuses électriques, tracteurs, niveleuses, chargeuses, camions, etc...
MÉCANICIENS INDUSTRIELS (MILLWRIGHT)
Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'usines, de moulin, de concentrateurs-concasseurs, concasseur, pompes, alignement de moteurs, etc...
MÉCANICIENS DE MACHINES FIXES
Les candidats doivent posséder un certificat de Classe "2" ou "3" de la province de Québec.
Pour tous ces emplois, le salaire annuel varie entre \$19,000. et \$28,000. pour la semaine de 40 heures.
Les salaires ci-haut mentionnés incluent le boni de vie chère rattaché à l'indice des prix à la consommation du Canada et aussi un boni d'attribution de \$150. pour personnes mariées et \$135. par mois pour personnes célibataires.
En plus ces emplois sont accompagnés de bénéfices sociaux tels que: jusqu'à 4 semaines de vacances payées après 3 ans, fonds de pension, assurance-vie et maladie, assurance-salaire dont les primes sont entièrement déduites par la compagnie.
Tous ces emplois offrent des opportunités d'avancement.
Un représentant de la Compagnie sera au: **CENTRE DE MAIN D'OEUVRE DU CANADA**
A Hull
156 rue Principale
Mardi le 8 mars
A Buckingham
101 rue Macleod
Mardi le 9 mars
ET à Lachute
300 rue Principale
Jeudi le 10 mars
BULLETIN 17430 P.E.

La Légion Canadienne

Ivan Spate

Dimanche le 20 février, les membres suivants de la filiale 54 ont reçu la médaille de Service de la Légion Royale Canadienne:

Alice Wert, Pat Sabourin, Blance Zimmer, Bernadette Lawiss, Margarette Murphy, Mollie Christie, Millie Filion, Violet French, Millie Laurin, Joanne Guilbault, Murdo MacLeod, Herb McFaul, Ray Richer, Joe Allen, Ed Stratford, Harvez Bougard, Bill Stewart, Pete Limmer, Cecil Ivall.



MEDAILLES DE SERVICE: G. à D.: Mollie Christie, Millie Filion, Violet French, Millie Laurin.

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES SELON LES EXIGENCES NORMALES D'UNE FAMILLE. PRIX EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE SAMEDI, LE 3 MARS, 1977. Approvisionnement et service par M. Loeb Limited



l'endroit idéal où acheter votre viande & vos fruits et légumes



EMBALLAGE FAMILIAL
COMPRENANT 6 COTELETTES
DE BOUT DE COTES & 3 COTELETTES
DE BOUT DE FILET

COTELETTES DE LONGE DE PORC

98^c

lb.

SAUCISSES FUMÉES
TOUT BOEUF
CANADIAN QUEEN pqt. 1 lb.

58^c

EPAULE
PICNIC FUMÉE
BLUEBIRD 6 à 7 lbs.

78^c

lb.

CHAMPIGNONS
FRAIS
SNOWWHITE
pqt. 8 oz.

68^c

SAUCISSE DE
BOLOGNE TRANCHÉE
TOP VALU pqt. 1 lb.

68^c

SAUCISSE DE
PORC PUR
TOP VALU POIDS DIVERS

68^c

lb.

ORANGES
NAVEL DE LA BROSSEUR
CALIFORNIE 113
doux.

88^c

QUARTS
DE POULET
FRAIS

68^c

lb.

ROTI DE
COTES COURTES
AVEC L'OS DE PALETTE
PROVENANT DE BOEUF
CATEGORIE CANADA "A"

68^c

lb.

POIRES D'AVOCAT
CALAYO
DE LA CALIFORNIE 3 pour

99^c

RUTABAGAS
CATEGORIE NO. 1
DU CANADA 3 pour

99^c



PAMPLEMOUSSES

ROUGES OU BLANCS
DE MARAIS DE LA FLORIDE

sac 5 lbs.

88^c

LIQUEURS DOUCES
SAVEURS ASSORTIES
DIXI
24 btes. x 10 oz. liq.

\$1.99

CEREALE
FLOCONS DE MAIS
GENRE MENAGER
GENERAL MILLS
pqt. 10 oz.

39^c

ROTI DE SOC
DE PORC DESOSSE
COUPE DANS L'EPAULE lb. 1.28

BIFTECKS
ATTENDRIS lb. 1.68

BIFTECKS DE RONDE TRANCHE
ENTIERE PROVENANT DE BOEUF
CATEGORIE CANADA "A" lb. 1.44

ROTI DE POINTE DE SURLONGE
PROVENANT DE BOEUF
CATEGORIE CANADA "A" lb. 1.78

ROTI DE GROUPE DESOSSE
PROVENANT DE BOEUF
CATEGORIE CANADA "A" lb. 1.68

POIS
REGULIERS
SILVERDALE

4 btes. 19 oz. liq.

88^c

DETERSIF
LIQUIDE
RIO

24 oz. liq.

3 \$1

MAIS EN GRAINS
ENTIERS DE CHOIX
FASCINATION
bte. 12 oz. liq.

29^c

BIFTECKS D'OEIL DE COTES
DECONGELÉS PROVENANT DE BOEUF
ATTENDRI CATEGORIE CANADA "C" lb. 1.98

COTELETTES
DE LONGE DE PORC
COUPE DU CENTRE lb. 1.58

BIFTECKS DANS L'EPAULE
PROVENANT DE BOEUF
CATEGORIE CANADA "A" lb. 1.08

CUISSES & POITRINES
DE POULET FRAIS
DOS TENDONS lb. 98^c

COTELETTES
DE SOC DE PORC
COUPE DANS L'EPAULE lb. 1.08

BOEUF HACHE
MI-MAIGRE lb. 88^c

POULET DEPECE
FRAIS, ENTIER lb. 88^c

SAUCISSES
FARMERS MARKET
SCHNEIDERS, pqt. 1 lb. 1.27

PANIER DE
POULET FRIT
SCHNEIDERS, carton 2 lbs. 3.58

PATES
DE BOEUF
SCHNEIDERS, pqt. 14 oz. 1.49

BOULETTES
DE BOEUF 1/4 LIVRES
SCHNEIDERS, pqt. 1 lb. 1.09

Pain au Macaroni & Fromage
ou Simili-Poulet
TOP VALU, pqt. 1 lb. 89^c

SAUCISSE DE BOLOGNE
TRANCHEE
MAPLE LEAF, pqt. 6 oz. 47^c

ROULES COTTAGE
MARINES SUCRES
MAPLE LEAF, 3 à 4 lbs. lb. 1.48

SAUCISSES
FUMÉES "FRANKS"
HYGRADE, pqt. 1 lb. 89^c

SAUCISSES
FUMÉES SANS PEAU
MAPLE LEAF, pqt. 1 lb. 89^c

BACON DE FLANC
TRANCHE
MAPLE LEAF, pqt. 1 lb. 1.54

BACON DE FLANC
TRANCHE
TOP VALU, pqt. 1 lb. 1.29

SAUCISSE POLONAISE
MAPLE LEAF,
COUPE AU MAGASIN lb. 1.08

JAMBONS FUMES
DESOSSES
CANADIAN QUEEN, 1/2 or 1/4 lb. 1.89

GIGOT D'AGNEAU ENTIER
OU MOITIÉ CONGELÉ
DE LA NOUVELLE-ZELANDE lb. 1.29

PAPIER
HYGIENIQUE
2 EPAISSEURS - COULEURS ASSORTIES
DELSEY

2 pqt. 24 oz. liq.

88^c

CRISTAUX
A SAVEUR D'ORANGE
JOLY MILLER
pqt. 3 x 1 1/2 oz.

49^c

RAISINS
DE CALIFORNIE
TOP VALU
pqt. 2 1/2 lb.

1.39

CONFITURE
AUX FRUITS OU
AUX FRAMBOISES
Avec PECTINE AYLMER
pqt. 24 oz. liq.

99^c

DETERSIF
DE POISSON
SURLIGHT
16 oz. liq.

2.09

Super Aubaines

KETCHUP
HEINZ
boute 11 oz. liq.

9^c

AVEC UN DEPLIANT
SUPER SASAIS
REMPLI

SUCRE
BLANC
GRANULE
sec 2 kg.

39^c

AVEC UN DEPLIANT
SUPER SASAIS
REMPLI

GROS
ŒUFS
CATEGORIE "A"
TOP VALU

49^c

AVEC UN DEPLIANT
SUPER SASAIS
REMPLI

BEURRE DE
FABRIQUE
DE PREMIERE
CATEGORIE
TOP VALU
1 lb. imp.

69^c

AVEC UN DEPLIANT
SUPER SASAIS
REMPLI

PAIN MELLO BRAND
(MAGASIN DE L'ONTARIO
SEULEMENT)

24 oz. pain

49^c

BRIOCHE SUISSES
AUX FRAMBOISES
WESTON

pqt. 4

59^c

PETITS PAINS
HAMBURGERS OU WIENER
WESTON

pqt. 12

59^c

JUS DE PAMPLEMOUSSES
REFRIGERE
DONALD DUCK 64 oz. liq.

1.09

MARGARINE
PARKAY - KRAFT

pqt. 3 lbs.

1.79

MARGARINE
MONARCH (MAGASIN DE
L'ONTARIO SEULEMENT)

imp. 1 lb.

39^c

PAQUET
DE SUCETTES

pqt. 29^c

TABLETTES DE CHOCOLAT
EMBALLAGE FAMILIAL
VARIETES ASSORTIES NEILSON

2 pour

88^c

JUS DE RAISINS
CONGEE
WELCH

cont. 12 oz. liq.

74^c

POULET CONGEE
PAQUET ECONOMIQUE
STILL MEADOW

2 lbs. pqt.

2.29

RINCE-BOUCHE
LAVOIRS

boute. 12 oz. liq.

99^c

MINI-TAMPONS
NOUVEAU - SANS CENTURE
PLAYTEX

bte. 24

1.39

CRUCHE EN PLASTIQUE
A LAIT D'UNE PINTS

ch. 49^c

GROSSES TASSES
A SOUPE

ch. 1.69

PAPIER - MOUCHOIRS 2 épaisseurs
COULEURS ASSORTIES
WHITE SWAN

pqt. 100

57^c

CONDITIONNEUR A TAPIS - PAQUET SPECIAL
"DORNE APPARENS" 2 btes. 30 oz. liq.

FRANCIS JONHSON

1.89

SERVIETTES DE TABLE
EN PAPIER - BLANCHES
WHITE SWAN

pqt. 120

1.09

EMBALLAGE PLASTIQUE
POUR ALIMENTS
OLAD

roul. 100'

49^c

BUCHES DE FOYER
ULTRA FLAME

buche 3 lbs.

69^c

NOURRITURE POUR CHIENS
VARIETES ASSORTIES
SOCKEY

14% oz. liq.

33^c

NOURRITURE POUR CHIENS
BOULETTES DE SOEUF
KEN-LATION

pqt. 2 kg.

2.49

GAGNEZ UN VOYAGE NYGRADE/IGA POUR DEUX A DISNEY WORLD.

POUR LE PLUS AMPLE
INFORMATION, VISITEZ LE MAGASIN
IGA DE VOTRE VOISINAGE.

GAGNEZ LE MONTANT TOTAL DE VOTRE ACHAT
CHEZ IGA. LE DEPISTEUR SCOTT D'IGA ET DE
CP60/1440 EST A VOTRE RECHERCHE DANS LES
MAGASINS IGA DE LA REGION. ACHETEZ LES
PRODUITS SCOTT CHEZ IGA ET VOUS SEREZ
PEUT-ETRE UN HEUREUX GAGNANT. ECOUTEZ LE
POSTE CP60/1440 POUR DE PLUS AMPLES IN-
FORMATION.